UNE ✦ SACRA

Goecia

Ars Notoria — El Arte Notoria de Salomón

✦ ✦ ✦

Atribuido a Salomón (traducción inglesa de Robert Turner)

Traducción (edición 1.1)

Créditos

Autor	Atribuido a Salomón (traducción inglesa de Robert Turner)
Fecha	siglo XIII
Idioma original	Latín
Versión	Traducción (edición 1.1)
Traducción	Traducción popular, a partir de la versión inglesa de Robert Turner
Fuente	Internet Archive — Ars Notoria (Turner, 1657)
Licencia	CC BY-NC-SA 4.0 · original: Dominio público

Acerca de:

Tratado medieval de magia salomónica, del siglo XIII, conocido como el quinto libro del Lemegeton (la "Llave Menor de Salomón", cuyo primer libro es la Ars Goetia).

No invoca espíritus para tareas: promete memoria, elocuencia y el conocimiento de todas las artes mediante oraciones, ayunos y la contemplación de figuras (las "notas").

Las oraciones mezclan latín, griego, hebreo y palabras de sentido oculto, y serían las que el ángel reveló a Salomón una noche. La Iglesia condenó la obra varias veces, pero circuló en cientos de manuscritos.

Traducción inglesa de Robert Turner (Londres, 1657), hecha a partir del latín impreso en las obras de Agrippa. Las figuras no aparecen en esta edición.

Fuente: https://archive.org/details/robert-turner-ars-notoria-the-notary-art-of-solomon

Esta traducción popular y el diseño de este archivo son de Une Sacra, bajo la licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0): puede copiarse y compartirse citando "Une Sacra (unesacra.com)", sin uso comercial y con la misma licencia. El texto original sigue la licencia de su fuente. Términos de uso: unesacra.com/#/legal/terms

Edición digital generada el 26 de noviembre de 2026 por Une Sacra, biblioteca abierta de textos sagrados. · UneSacra.com

Índice

El arte notoria de Salomón

De la eficacia de las palabras

Una explicación del arte notoria

El primer precepto

Un mandato espiritual sobre la oración precedente

La explicación de esta oración

De las figuras triunfales: con qué mesura deben pronunciarse y decirse con honestidad y devoción

Las explicaciones de las lunaciones del arte notoria

Muestra que la oración precedente es el comienzo y fundamento de toda el arte

La oración

La segunda parte de las oraciones precedentes, que debe decirse una sola vez

La tercera parte de la oración precedente, que debe decirse junto con la otra

Esta oración no tiene explicación en latín

De la eficacia de esa oración, inexplicable para el entendimiento humano

La oración

Cómo debe decirse la oración al comienzo de cada mes, con castidad y ánimo puro

Cierto precepto especial

La Oración

El comienzo de la Oración

La elección del momento: en qué lunación deben decirse estas Oraciones

Aquí sigue el comienzo de esta Oración, en la que hay tanta virtud y eficacia, como hemos dicho, si se dice con gran devoción

Este es un prólogo o exposición de la oración precedente, que debe decirse en conjunto

Cómo cada arte particular tiene su nota propia

De las ciencias liberales y otras cosas que pueden obtenerse mediante ese arte

De las ciencias liberales y otras cosas que pueden obtenerse por medio de ellas

Declara qué notas tienen las tres primeras Artes Liberales

Aquí Salomón muestra cómo el Ángel le explicó claramente por qué la Gramática tiene tres Figuras

La razón por la que el arte dialéctica tiene solo dos Figuras

La razón por la que la Retórica tiene cuatro Figuras

En qué momentos y horas deben consultarse las Notas de estas tres Artes Liberales

Cómo consultar las Notas gramaticales durante la primera Luna

De las Notas Lógicas

Cómo inspeccionar las Notas Lógicas y decir sus oraciones

Cómo debemos guardarnos de las faltas

Cómo deben inspeccionarse las Notas en ciertos momentos señalados

Cómo deben buscarse los diversos meses al inspeccionar las Notas

Aquí se hace mención de las Notas de todas las Artes

La primera oración al comienzo de la Nota

Preceptos especiales de las Notas de Teología, principalmente de la 1.ª, 2.ª y 3.ª

Cómo recibió Salomón esa Nota inefable del Ángel

Cómo deben observarse los preceptos al obrar en todas las Artes

Estos preceptos deben observarse especialmente

Oración para recobrar la sabiduría perdida

Para obtener la gracia del Espíritu Santo

Para recobrar la sabiduría intelectual

La tercera parte, el signo Lemach

Para la memoria

Otros preceptos que deben observarse en esta obra

Sigue el procedimiento

Otros preceptos

Después di en silencio estas oraciones

El modo de consagrar la Figura de la memoria

Durante cuatro días la Figura de la memoria debe consagrarse con estas oraciones

La oración siguiente debe decirse de pie

La oración siguiente tiene poder para expulsar toda lujuria

EL ARTE NOTORIA DE SALOMÓN

✦

1 En el Nombre de la santa e indivisible Trinidad empieza esta santísima Arte del Conocimiento, revelada a Salomón, que el Altísimo Creador le impartió por medio de sus santos ángeles sobre el Altar del Templo; para que así, en poco tiempo, conociera todas las artes y ciencias, tanto liberales como mecánicas, con todas sus facultades y propiedades. Se las infundió de pronto, y también lo llenó de toda sabiduría para expresar los sagrados misterios de las palabras santísimas.

2 ¡Alfa y Omega! Oh Dios todopoderoso, principio de todas las cosas, sin principio y sin fin: escucha benignamente hoy mis oraciones; no me trates según mis pecados ni conforme a mis iniquidades, oh Señor, Dios mío, sino según tu misericordia, que es mayor que todas las cosas visibles e invisibles.

3 Ten misericordia de mí, oh Cristo, Sabiduría del Padre, Luz de los ángeles, Gloria de los santos, Esperanza, Refugio y Sostén de los pecadores, Creador de todas las cosas y Redentor de todas las debilidades humanas, que sostienes el Cielo, la Tierra y el Mar, y el mundo entero, en la palma de tu mano. Te imploro y te ruego humildemente que, con el Padre, ilumines misericordiosamente mi mente con los rayos de tu santo Espíritu, para que pueda llegar y alcanzar la perfección de esta santísima Arte; y para que pueda adquirir el conocimiento de toda ciencia, arte y sabiduría, y de toda facultad de memoria, inteligencia, entendimiento e intelecto, por la virtud y el poder de tu santísimo Espíritu, y en tu Nombre.

4 Y tú, oh Dios, Dios mío, que al principio creaste el Cielo y la Tierra, y todas las cosas de la nada; que reformaste y haces todas las cosas por tu propio Espíritu: completa, cumple, restaura e implanta en mí un entendimiento sano, para que te glorifique a ti y a todas tus obras en todos mis pensamientos, palabras y acciones.

4.2 Oh Dios Padre, confirma y concede esta oración mía, aumenta mi entendimiento y memoria, y fortalécelos para conocer y recibir la ciencia, la memoria, la elocuencia y la perseverancia en toda clase de aprendizaje. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amén.

5 Aquí empieza el primer Tratado de esta Arte, al que el Maestro Apolonio llama Las Flores de Oro, introducción general a todas las ciencias naturales; y está confirmado, compuesto y aprobado por la autoridad de Salomón, Maniqueo y Euduceo.

6 Yo, Apolonio, Maestro en Artes, debidamente llamado, a quien se ha concedido el conocimiento de las artes liberales, me propongo tratar del conocimiento de las artes liberales y de la astronomía; de los experimentos y documentos mediante los cuales se puede alcanzar un conocimiento compendioso y suficiente de las artes; de cómo pueden dividirse, adaptarse y aplicarse debidamente los misterios más altos y más bajos de la naturaleza a las cualidades de los tiempos; y de qué días y horas conviene elegir para comenzar y concluir las obras y acciones de los hombres.

6.2 Trataré de las cualidades que debe tener una persona para alcanzar la eficacia de esta Arte; de cómo debe disponer las acciones de su vida, y observar y estudiar el curso de la Luna. En primer lugar, declararemos ciertos preceptos de las ciencias espirituales, para que pueda alcanzarse en orden todo lo que nos proponemos tratar.

7 No te maravilles, pues, de lo que oirás y verás en este Tratado que sigue, ni de que encuentres en él un ejemplo de saber tan inestimable.

8 Algunas de las cosas que siguen, que te ofreceremos como ejemplos de efectos maravillosos, las hemos extraído de los libros más antiguos de los hebreos. Cuando las veas —aunque hayan sido olvidadas y se hayan borrado de toda lengua humana—, considéralas, no obstante, milagros: pues admiro verdaderamente el gran poder y la eficacia de las palabras en las obras de la naturaleza.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DE LA EFICACIA DE LAS PALABRAS

✦

1 Ciertos nombres y palabras de Dios poseen tan grande virtud, poder y eficacia que, al leer esas mismas palabras, tu elocuencia aumentará y será fortalecida de inmediato; ellas te harán elocuente al hablar, y al final alcanzarás los efectos de los poderosos nombres sagrados de Dios. Pero de dónde procede este poder se demostrará plenamente en los siguientes capítulos de oraciones; lo expondremos enseguida.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

UNA EXPLICACIÓN DEL ARTE NOTORIA

✦

1 Esta Arte se divide en dos partes: la primera contiene reglas generales, y la segunda, reglas especiales. Comenzaremos por las reglas especiales: primero, por una división triple y luego por una cuádruple. En tercer lugar hablaremos de la teología. Alcanzarás estas ciencias mediante las operaciones de estas oraciones, si las pronuncias tal como están escritas.

1.2 Por eso hay ciertas notas del arte notoria que nos son manifiestas, cuya virtud la razón humana no puede comprender. La primera nota tiene un significado tomado del hebreo; aunque su expresión esté contenida en muy pocas palabras, no pierde su virtud al expresar el misterio.

1.3 Puede llamarse virtud a lo que ocurre y procede de su pronunciación, que debe ser objeto de gran admiración.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

EL PRIMER PRECEPTO

✦

1 Hely, Scemath Amazaz, Hemel, Sathusteon, hhelii Tamazam, €Scet. Salomón lo tituló Su primera revelación, y debe quedar sin interpretación. Es una ciencia de pureza tan trascendente que tiene su origen en las profundidades de las lenguas caldea, hebrea y griega; por eso es imposible explicarla por completo con los recursos limitados de nuestra lengua.

1.2 Salomón mismo describe la naturaleza de la eficacia de las palabras mencionadas en su undécimo libro, Helisoe, sobre la poderosa gloria del Creador. Pero el amigo y sucesor de Salomón, es decir, Apolonio, junto con algunos otros a quienes se ha revelado esa ciencia, la han explicado y definido como misterios santísimos, divinos, profundos y hondos, que no deben divulgarse ni pronunciarse sin gran fe y reverencia.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

UN MANDATO ESPIRITUAL SOBRE LA ORACIÓN PRECEDENTE

✦

1 Antes de leer o pronunciar cualquier oración de esta Arte para hacerla efectiva, que siempre se recite primero, con reverencia y devoción, la oración del comienzo.

2 Si alguien quiere investigar las Escrituras, comprenderlas o pronunciar con elocuencia alguna parte de ellas, que pronuncie las palabras de la siguiente figura, a saber, Hely Scemath, temprano por la mañana del día en que vaya a comenzar cualquier obra. Y en el Nombre del Señor, nuestro Dios, que pronuncie diligentemente el pasaje propuesto de las Escrituras, junto con la oración que sigue, llamada Theos Megale, misteriosamente alterada y formada de manera milagrosa y precisa a partir de las lenguas hebrea, griega y caldea; y se extiende brevemente a todas las lenguas, cualquiera que sea el comienzo en que se declaren.

3 La segunda parte de la oración del segundo capítulo está tomada del hebreo, el griego y el caldeo. Primero debe pronunciarse la explicación que sigue, que es una oración en latín. La tercera oración de los tres capítulos debe recitarse siempre al comienzo de cada facultad.

4 La oración es: Theos Megthe, in tu yma Eurel, cet...

5 Esto muestra cómo se explica la oración anterior. Pero, aunque esta sea una explicación particular y breve de la oración, no pienses que todas las palabras se explican de este modo.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA EXPLICACIÓN DE ESTA ORACIÓN

✦

1 Oh Dios, Luz del mundo, Padre de la eternidad inmensa, dador de toda sabiduría y conocimiento, y de toda gracia espiritual: dispensador santísimo e inestimable, que conoces todas las cosas antes de que sean hechas; que haces la luz y las tinieblas: extiende tu mano, toca mi boca y haz mi lengua como una espada afilada, para que exprese estas palabras con elocuencia.

1.2 Haz mi lengua como una flecha escogida para declarar tus maravillas y pronunciarlas de manera memorable. Envía tu santo Espíritu, oh Señor, a mi corazón y mi alma, para que las comprenda y las retenga, y medite en ellas en mi conciencia. Por el juramento de tu corazón, es decir, por la diestra de tu santo conocimiento, infunde misericordiosamente en mí tu gracia.

1.3 Enséñame e instrúyeme; ordena la entrada y la salida de mis sentidos, y que tus preceptos me enseñen y corrijan hasta el fin. Que el consejo del Altísimo me asista por tu infinita sabiduría y misericordia.

2 Amén.

3 Las palabras de estas oraciones no pueden explicarse por completo.

4 Tampoco pienses que todas las palabras de la oración precedente pueden traducirse al latín, pues algunas contienen un sentido de mayor profundidad mística, por autoridad de Salomón; y, al referirnos a sus escritos, reconocemos que estas oraciones no pueden explicarse ni entenderse con el en-

tendimiento humano. Es necesario que todas las oraciones y las distintas partes de la astronomía, la astrología y el arte notoria se digan y pronuncien en su debido tiempo y estación, y que sus operaciones se realicen conforme a la disposición de los tiempos.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DE LAS FIGURAS TRIUNFALES: CON QUÉ MESURA DEBEN PRONUNCIARSE Y DECIRSE CON HONESTIDAD Y DEVOCIÓN

✦

1 Hay también ciertas figuras u oraciones que Salomón llamó en caldeo Hely; es decir, oraciones triunfales de las artes liberales y efectos súbitos y excelentes de las virtudes. Son la introducción al arte notoria. Por eso Salomón empezó por ellas de manera especial: deben pronunciarse en determinados momentos de la Luna y no emprenderse sin considerar el propósito.

1.2 También el Maestro Apolonio las enseñó plena y perfectamente, diciendo: Quien pronuncie estas palabras, que lo haga en el momento determinado y señalado, y deje de lado todas las demás ocupaciones; así progresará en todas las ciencias en un mes y las alcanzará de manera extraordinaria y maravillosa.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LAS EXPLICACIONES DE LAS LUNACIONES DEL ARTE NOTORIA

✦

1 Estas son las explicaciones de la lunación y la introducción al arte notoria; a saber, deben ponerse en práctica el cuarto y el octavo día de la Luna, así como el duodécimo, el decimosexto, el vigésimo cuarto, el vigésimo octavo y el decimotercero.

2 Por eso Salomón dice que para esos momentos damos los tiempos explicativos de la Luna: los del cuarto día lunar, escritos por los cuatro ángeles y manifestados a nosotros en el cuarto día lunar.

2.2 El ángel, mensajero de estas oraciones, los repite y explica cuatro veces; también se nos revelan y entregan cuando los pedimos al ángel, cuatro veces al año, para mostrar la elocuencia y plenitud de las cuatro lenguas: griego, hebreo, caldeo y latín.

2.3 Dios ha dispuesto el poder de las facultades del entendimiento humano para las cuatro partes de la Tierra, así como las cuatro virtudes humanas: entendimiento, memoria, elocuencia y la facultad de regir esas tres. Estas cosas deben usarse como hemos dicho antes.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

MUESTRA QUE LA ORACIÓN PRECEDENTE ES EL COMIENZO Y FUNDAMENTO DE TODA EL ARTE

✦

1 Esta es la primera figura del arte notoria, situada claramente sobre una nota cuadrangular. Es sabiduría angélica, conocida por pocos en astronomía; en el espejo de la astrología se llama el Anillo de la Filosofía, y en el arte notoria se dice que es el fundamento de toda la ciencia. Debe recitarse cuatro veces al día: una vez por la mañana, una vez cerca de la tercera hora, una vez a la novena hora y una vez por la tarde.

2 La oración precedente debe decirse en secreto. Quien la pronuncie debe estar solo y hacerlo en voz baja, de modo que apenas se oiga a sí mismo. Esta es la condición: si la necesidad obliga a alguien a realizar obras importantes, debe decirla dos veces por la mañana y dos veces cerca de la novena hora; debe ayunar el primer día en que la recite y hacerlo con castidad y devoción. Esta es la oración que dirá:

3 Esta es la oración de las cuatro lenguas —caldea, griega, hebrea y latina—, explicada claramente, llamada el Esplendor o Espejo de la Sabiduría. En todas las lunaciones sagradas, estas oraciones deben leerse una vez por la mañana, una vez cerca de la tercera hora y una vez por la tarde.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA ORACIÓN

✦

[1] Assaylemath, Assay, Lemath, Azzabue.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA SEGUNDA PARTE DE LAS ORACIONES PRECEDENTES, QUE DEBE DECIRSE UNA SOLA VEZ

✦

[1] Azzaylemath, Lemath, Azacgessento.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA TERCERA PARTE DE LA ORACIÓN PRECEDENTE, QUE DEBE DECIRSE JUNTO CON LA OTRA

✦

[1] Lemath, Sabanche, Elhithy, Aygezo.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

ESTA ORACIÓN NO TIENE EXPLICACIÓN EN LATÍN

✦

1 Esta es una oración santa, sin peligro de pecado alguno, que, según dice Salomón, es inexplicable para el entendimiento humano. Y añade que su explicación es demasiado extensa para que el hombre pueda considerarla o comprenderla; exceptuando también esos secretos que no es lícito ni se le concede al hombre expresar.

1.2 Por eso deja esta oración sin explicación, porque nadie pudo alcanzar su perfección; y la dejó tan espiritual porque el ángel que se la reveló a Salomón le impuso una prohibición inexcusable, diciendo: Cuídate de no presumir de entregársela a nadie, ni de explicar nada de esta oración, ni tú ni nadie por medio de ti, ni nadie después de ti.

1.3 Pues es un misterio santo y sacramental, y al pronunciar sus palabras, Dios oye tu oración y acrecienta tu memoria, entendimiento y elocuencia, y los afianza todos en ti.

2 Léase en los tiempos señalados de la lunación, como el cuarto día de la Luna, el octavo y el duodécimo, según está escrito y mandado: di esa oración con mucha diligencia cuatro veces en esos días, creyendo de verdad que con ello tu estudio crecerá de pronto y se aclarará, sin ambigüedad alguna, más allá de lo que alcanza la razón humana.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DE LA EFICACIA DE ESA ORACIÓN, INEXPLICABLE PARA EL ENTENDIMIENTO HUMANO

✦

1 Esta es la única que Salomón llama La felicidad del ingenio; y M. Apolonio la denomina La luz del alma y el espejo de la sabiduría. Y supongo que dicha oración puede llamarse La imagen de la vida eterna; su virtud y eficacia son tan grandes que muy pocos, o ninguno, las entienden o comprenden.

2 Por tanto, habiendo ensayado algunas peticiones, señales y preceptos, los damos como entrada a aquello de lo que nos propusimos hablar; de lo cual forman parte las cosas que ya hemos mencionado. No obstante, antes de hablar de ellas, es necesario declarar algunas cosas para exponer con mayor claridad y sencillez la historia que nos proponemos contar. Pues, como ya dijimos, hay ciertas excepciones del Arte Notoria: algunas son oscuras y encubiertas, y otras claras y manifiestas.

3 Pues el Arte Notoria tiene un libro de astronomía, del cual es principio y maestra; y tal es su virtud que de ella se enseñan y derivan todas las artes. Además, hemos de saber que el Arte Notoria contiene y comprende maravillosamente en sí todas las artes y el conocimiento de todo aprendizaje, como atestigua Salomón.

3.2 Por eso se llama Arte Notoria, porque en ciertas notas breves enseña y comprende el conocimiento de todas las artes. Así lo dice también Salomón en su tratado Lemegeton, es decir, en su tratado de experimentos es-

pirituales y secretos.

4 Aquí muestra de qué manera difieren estas notas en el arte y cuál es la razón; pues una nota es cierto conocimiento por medio de la oración y la figura antes presentadas.

5 Pero de las oraciones y las figuras se hablará en el lugar que les corresponde, así como de cómo se llaman las notas en el Arte Notoria. Ahora menciona aquella oración llamada La reina de las lenguas. Pues entre estas oraciones hay una más excelente que las demás, que el rey Salomón quiso que se llamara La reina de las lenguas, porque quita, por así decirlo, con cierta cobertura secreta, los impedimentos de la lengua y le concede una admirable facultad de elocuencia.

6 Por tanto, antes de seguir adelante, prueba un poco esa oración. Pues esta es una oración que, según se nos enseña en las Escrituras, debemos tener siempre en la boca; pero está tomada de la lengua caldea. Aunque sea breve, tiene una virtud maravillosa: al leer esa Escritura junto con la oración mencionada, no podrás callar las cosas que la lengua y el entendimiento te sugieren e inspiran.

7 La oración que sigue es cierta invocación de los ángeles de Dios, y despierta la elocuencia; debe decirse al comienzo de la Escritura y al comienzo del mes.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA ORACIÓN

✦

[1] Lameth, Leynach, Semach, Belmay (estas oraciones no tienen lunaciones propias, según dice el comentarista en la glosa). Azzailement, Gesegon, Lothamasim, Oxetogomaghlial, Zeziphier, Josanum, Solatac, Bozefama, Defarciamar, Zemait, Lemato, Pheralon, Anuc, Philosophi, Gregoon, Letos, Anum, Anum, Anum.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO DEBE DECIRSE LA ORACIÓN AL COMIENZO DE CADA MES, CON CASTIDAD Y ÁNIMO PURO

✦

1 A continuación vienen también ciertas palabras que son sus preceptos y que siempre deben comenzarse al principio del mes, así como en los días. Quisiera señalar también que debe pronunciarse con sabiduría y la mayor reverencia, y en ayunas, antes de haber tomado comida o bebida.

2 Aquí sigue la oración de la que hablamos antes, para obtener buena memoria.

3 Oh Dios todopoderoso, Dios invisible, Theos Patir Heminas; por tus arcángeles, Elphamasay, Gelonucoa, Gebeche Banai, Gerabcai, Elomnit; y por tus gloriosos ángeles, cuyos nombres están tan consagrados que no podemos pronunciarlos; que son estos: Do., Hel., X., P., A., Li., O., F, etc., que el entendimiento humano no puede comprender.

4 Esta oración debe decirse después de la oración anterior, es decir, Lameth; y junto con esta, te ruego hoy, oh Theos, que se diga siempre como una sola oración continua. Si es para la memoria, que se diga por la mañana; si es para cualquier otro efecto, por la tarde. Y así debe decirse a la hora de la tarde y por la mañana. Pronunciada de este modo, junto con la oración anterior, acrecienta la memoria y ayuda a corregir las imperfecciones de la lengua.

5 Te ruego, oh Señor mío, que ilumines la luz de mi conciencia con el resplandor de tu luz. Ilustra y afirma mi entendimiento con el dulce aroma de tu Espíritu. Adorna mi alma para que, al oír, pueda oír, y retener en mi memoria lo que oiga. Oh Señor, reforma mi corazón, restaura mis sentidos y fortalécelos; perfecciona mi memoria con tus dones.

5.2 Abre misericordiosamente la torpeza de mi alma. Oh Dios sumamente misericordioso, templa la estructura de mi lengua por tu nombre gloriosísimo e inefable. Tú, que eres fuente de toda bondad, origen y manantial de piedad, ten paciencia conmigo, concédeme buena memoria y otórgame lo que te pido en esta santa oración.

6 Oh tú, que no juzgas de inmediato al pecador, sino que esperas misericordiosamente su arrepentimiento: yo, aunque indigno, te ruego que quites la culpa de mis pecados, laves mi maldad y mis ofensas, y me concedas estas peticiones por la virtud de tus santos ángeles, tú que eres un solo Dios en Trinidad. Amén.

7 Si dudas de lo que pueda anunciar una gran visión, o si quisieras ver alguna gran visión de un peligro presente o futuro, o si quisieras saber la suerte de alguien que está ausente, di esta oración tres veces por la tarde con gran reverencia y devoción, y tendrás y verás lo que deseas.

8 Si quieres conocer perfectamente una enfermedad, si lleva a la muerte o a la vida, y el enfermo yace languideciendo, ponte delante de él y di esta oración tres veces con gran reverencia.

9 Thesus fii Dominus Incompehenstbilis; Ancor, Anacor, Anylos, Zohorna, Theodonos, hely otes Phagor, Norizane, Corichito, Anosae, Helse Tonope, Phagora.

10 Elleminator, Candones helost, Tephagain, Tecendum, Thaones, Behelos, Belhoros, Hocho Phagan. Corphandonos, Humanaenatus &F vos Eloytus Phugora: Estad presentes, santos ángeles; advertidme y enseñadme si tal persona se recuperará o morirá de esta enfermedad.

11 Hecho esto, pregunta al enfermo: Amigo, ¿cómo te sientes? Si te responde: Me siento bastante bien, empiezo a mejorar, o algo parecido, juzga sin dudar que el enfermo se recuperará. Pero si responde: Estoy muy enfermo, o cada vez peor, concluye sin duda que morirá al día siguiente.

11.2 Si responde: No sé cómo está mi destino y mi condición, si mejor o peor, puedes saber igualmente que morirá o que su enfermedad cambiará y empeorará. Si es un niño que todavía no tiene edad para responder, o si el enfermo languidece tan gravemente que no sabe cómo responder o no quiere hacerlo, di esta oración tres veces; y juzga que le ocurrirá lo primero que se te revele en la mente.

12 Además, si alguien disimula e intenta ocultar o encubrir su enfermedad, di la misma oración, y la virtud angélica te revelará la verdad. Si el enfermo está lejos, cuando oigas su nombre, di también esta oración por él, y tu mente te revelará si vivirá o morirá.

13 Si tocas el pulso de una mujer embarazada mientras dices la misma oración, se te revelará si dará a luz un varón o una mujer.

14 Pero debes saber que este milagro no procede de tu propia naturaleza, sino de la naturaleza y las virtudes de los santos ángeles; pues forma parte de su oficio revelarte estas cosas de manera maravillosa. Si dudas de la virginidad de alguien, di esta oración en tu mente, y se te revelará si es virgen o si ha perdido la virginidad.

15 De esta oración dice Salomón que por medio de ella Dios revelará un nuevo conocimiento de la medicina. Sobre ella impuso este mandato, y la llama El fundamento milagroso y eficaz de la ciencia médica; dice también que contiene la cantidad y la calidad de todo el arte y la ciencia médica. En ella se encierra un milagro más admirable y espléndido que temible o aterrador.

15.2 Cuantas veces la leas, no mires la escasez de palabras, sino alaba la virtud de tan gran misterio. Pues Salomón mismo, al hablar de la sutileza del Arte Notoria, ensalza de manera admirable la ayuda divina.

15.3 Es decir: Hemos propuesto una gran cosa, esto es, tantos y tan grandes misterios de la naturaleza, contenidos en una brevedad tan espléndida, que supongo que son como un problema general que se propone al ordenar una obra tan sutil y excelente, para que la mente del lector o del oyente quede más firme y asentada en ello.

16 Ahora, conforme a nuestras fuerzas, pasamos a dividir las familias del Arte Notoria y, dejando aquella parte que es natural, llegamos a las partes mayores del arte. Pues Salomón, gran compilador y máximo maestro del Arte Notoria, comprende diversas artes bajo ese nombre.

16.2 Por eso la llama Arte Notoria, porque ha de ser el arte de las artes y la ciencia de las ciencias, que comprende en sí todas las artes y ciencias, liberales y mecánicas.

16.3 Las cosas que en otras artes están llenas de expresiones largas y tediosas, que ocupan grandes y extensos volúmenes de libros y agotan al estudiante por el tiempo que se requiere para aprenderlas, en este arte se

comprenden muy brevemente en pocas palabras o escritos; así, revela aquellas cosas que son difíciles y arduas, y hace sabios a los ingeniosos en muy poco tiempo, por la virtud maravillosa e inaudita de las palabras.

17 Por tanto, nosotros, a quienes se ha concedido tal facultad de conocer las Escrituras de las ciencias, hemos recibido por entero este gran don e inestimable beneficio de la gracia desbordante del Altísimo Creador.

17.2 Y ya que todas las artes tienen sus propias notas, dispuestas y representadas mediante sus figuras, y la nota de cada arte no sirve para pasar a otra arte, ni las notas de un arte contribuyen ni ayudan al conocimiento de otro, esto puede parecer algo difícil, como este breve tratado, que puede llamarse un preludio al cuerpo del arte.

17.3 Explicaremos las notas por separado y, en cuanto a lo más necesario, buscaremos diligentemente, con la providencia divina, las distintas ciencias de la Escritura.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CIERTO PRECEPTO ESPECIAL

✦

1 Es necesario para nosotros, y suponemos que necesariamente será provechoso para la posteridad, saber comprender los grandes y extensos volúmenes de escritos en tratados breves y compendiosos. Para que esto pueda hacerse fácilmente, debemos buscar con diligencia la manera de lograrlo en los tres libros más antiguos compuestos por Salomón.

1.2 Lo primero y principal que debe entenderse en ellos es que la Oración que precede al segundo capítulo debe usarse mucho antes de cada discurso cuyo comienzo sea «Ensayo»; y las palabras de la Oración deben decirse en un espacio de tiempo adecuado. La parte siguiente de la Oración debe decirse sobre todo cuando se desea conocer los volúmenes de escritos y examinar sus notas.

2 La misma Oración debe decirse también cuando se quiera comprender y exponer con claridad y sencillez alguna ciencia o gran misterio que se presente súbitamente y del que nunca se haya oído hablar. Di asimismo la misma Oración cuando te apremien a explicar algo de gran importancia para lo cual por el momento no tengas capacidad. Esta es una Oración maravillosa, de la que hemos hablado; su primera parte se explica en el Volumen de la Magnitud de la cualidad del Arte.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA ORACIÓN

✦

[1] Lamed, Rogum, Ragia, Ragium, Ragiomal, Agaled, Eradtoch, Anchovionos, Lochen, Saza, Ya, Manichel, Mamacuo, Lephoa, Bozaco, Cogemal, Saluyel, Tesunanu, Azaroch, Beyestar, Amak.

[2] Para la operación de la Magnitud del Arte, esta Oración contiene, en segundo lugar, un tratado general de la primera Nota de toda Escritura. Hemos explicado por completo una parte de su exposición en la Magnitud de la cualidad del mismo Arte. Pero el lector apenas habrá oído hablar del admirable misterio del Intelecto Sacramental. Que lo tenga por cierto y no dude de las palabras griegas de la Oración citada: su comienzo está explicado en latín.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

EL COMIENZO DE LA ORACIÓN

✦

1 ¡Oh Memoria eterna e irreprochable! ¡Oh Sabiduría indiscutible! ¡Oh Poder inmutable!

2 Que tu mano derecha rodee mi corazón, junto con los santos Ángeles de tu Consejo eterno; completa y llena mi Conciencia con tu Memoria y el aroma de tus Ungüentos.

2.2 Que la dulzura de tu Gracia fortalezca y afiance mi Entendimiento, mediante el puro esplendor y resplandor de tu Espíritu santo; por cuya virtud los santos Ángeles contemplan y admiran siempre el resplandor de tu rostro y todas tus santas virtudes celestiales: la Sabiduría, con la que hiciste todas las cosas; el Entendimiento, por el que reformaste todas las cosas; la Perseverancia hasta la bienaventuranza, por la que restauraste y confirmaste a los Ángeles; el Amor, por el que restauraste a la humanidad perdida y la elevaste al Cielo después de su caída; el Conocimiento, por el que quisiste enseñar a Adán el conocimiento de toda ciencia.

2.3 Instrúyeme, lléname, enséñame, restáurame, corrígeme y purifícame, para que sea renovado en la comprensión de tus Preceptos y en la recepción de las ciencias provechosas para mi alma y mi cuerpo, y para todos los creyentes fieles en tu Nombre, bendito por siempre, por los siglos de los siglos.

3 Aquí se ofrece también una exposición particular de la Oración anterior, que él dejó sin explicar para que la lea todo el que conozca este Arte. Sabe que ningún poder ni facultad humana basta para descubrir su exposición.

4 Salomón también llama a esta Oración «La Gema y la Corona del Señor», pues dice que ayuda contra el peligro del fuego y de las bestias salvajes de la tierra si se pronuncia con fe creyente. Se afirma que fue comunicada por uno de los cuatro Ángeles a quienes se dio poder para dañar la tierra, el mar y los árboles.

4.2 Hay un ejemplo de esta Oración en el libro llamado La Flor del Conocimiento Celestial. En él Salomón glorifica a Dios porque, por medio de ella, Dios le inspiró el conocimiento de la Teología y lo honró con los misterios divinos de su poder y grandeza omnipotentes.

4.3 Al contemplar estos misterios durante el sacrificio nocturno que le concedió el Señor su Dios, Salomón reunió convenientemente en este Arte Notorio los misterios mayores, que eran santos, dignos y reverendos.

5 Los gentiles extraviados no han perdido del todo estas cosas y misterios de la Teología, que Salomón llama «la Señal del santo Misterio de Dios revelado antes por su Ángel»; lo que contienen es la plenitud de nuestra dignidad y salvación humana.

6 La primera de estas Oraciones, que llamamos espiritual, enseña la divinidad por su virtud y preserva su recuerdo.

7 Estas Oraciones también tienen gran virtud y eficacia para nuestra salvación. La primera es espiritual y enseña la divinidad, así como la perseverancia en su recuerdo. Por eso Salomón manda llamarla «la Señal de la Gracia de Dios», pues, como dice el Eclesiastés: «Esta es la Gracia espiritual de Dios, que me ha dado conocimiento para tratar de todas las plantas, desde el cedro del Líbano hasta el hisopo que crece en el muro».

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA ELECCIÓN DEL MOMENTO: EN QUÉ LUNACIÓN DEBEN DECIRSE ESTAS ORACIONES

✦

1 La primera Oración debe decirse una vez en la primera lunación; en la tercera, tres veces; en la sexta, seis veces; en la novena, nueve veces; en la duodécima, doce veces; en la decimoséptima, diecisiete veces; y en la decimoctava, otras tantas; en la vigesimosexta, otras tantas; en la vigesimonovena, otras tantas; y otras tantas en la trigésima novena. Esta Oración tiene una virtud y eficacia tan grandes que, el mismo día en que la digas, como si el Padre así lo hubiera dispuesto, aumentará tu conocimiento de la ciencia de la divinidad.

2 Pero si eres ignorante, y tus compañeros, superiores o inferiores lo han advertido, aunque ante otros parezca que tienes conocimientos, dedícate al estudio de la Teología y asiste a las lecciones durante algunos meses, librándote de toda duda sobre quienes te observen y quieran saber esas cosas. El día que quieras decirla, vive castamente y recítala por la mañana.

3 Salomón da testimonio de que un Ángel que siempre está en presencia del Señor y no le teme entregó la Oración siguiente entre truenos. Su misterio es santo y muy eficaz. Esta Oración no debe decirse más de una vez, porque mueve a los Espíritus celestiales a realizar cualquier gran obra.

4 De esta Oración dice que su misterio es tan grande que mueve a los Espíritus celestiales a realizar cualquier obra que permita el Poder divino. También otorga la virtud de su misterio: eleva la lengua y el cuerpo de quien la

pronuncia con una inspiración tan grande que parece que súbitamente se revela a su entendimiento algún misterio nuevo y grandioso.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

AQUÍ SIGUE EL COMIENZO DE ESTA ORACIÓN, EN LA QUE HAY TANTA VIRTUD Y EFICACIA, COMO HEMOS DICHO, SI SE DICE CON GRAN DEVOCIÓN

✦

1 Achacham, Yhel, Chelychem, Agzyraztor, Yegor, Se.

2 Este es el comienzo de la Oración, cuyas partes son cuatro. Pero hay algo que decir sobre el comienzo por separado y sobre cada una de las cuatro partes; y luego, entre el comienzo y estas Oraciones, que son cuatro, haremos esta división adecuada.

3 Esto es lo que debe decirse por separado sobre el comienzo: esta Oración debe dividirse en cuatro partes, y la primera parte, es decir, el comienzo, debe decirse antes de completar cualquier otra parte de la Oración. Deben pronunciarse los siguientes nombres griegos. Esta es la división de estas Oraciones: Heilma, Helma, Hmena, etc.

3.2 Oh Dios Padre, Dios Hijo, Dios Espíritu Santo, confirma esta Oración, y mi entendimiento y memoria, para recibir, entender y conservar el conocimiento de todas las buenas Escrituras; y dame perseverancia de ánimo en ello.

4 Este es el comienzo de aquella Oración que, como hemos dicho antes, debe decirse según sus pronunciaciones y disposiciones; y debe repetirse a causa de los olvidos de nuestra memoria, según el ejercicio de nuestro en-

tendimiento y según la santidad de nuestra vida, pues contiene un misterio tan grande y una virtud tan eficaz.

5 Sigue otra Oración sutil, que contiene un misterio sacramental y en la que se completa maravillosamente toda ciencia perfecta. Pues por medio de ella Dios quiere que sepamos qué cosas son celestiales y cuáles terrenales, y qué cosas celestiales produce lo celestial, y qué cosas terrenales lo terrenal:

6 porque el Señor ha dicho: «Mis ojos han visto lo imperfecto, y en tu libro cada día será formado y escrito, y ningún hombre en ellos», etc. Así es en los preceptos de Dios: no podemos escribir todas las cosas, como que el Sol sigue el mismo curso que al principio, para que nuestro orden sea confirmado; pues no ha de leerse ningún escrito que no provenga de Dios, porque Dios mismo quiere que todas las cosas se dividan.

6.2 Y así es como deben usarse estas cosas, antes de la segunda parte, que contiene consagraciones de Oraciones tan gloriosas y excelentes, y declara que la parte consagrada no tiene poder en los cielos y que de ningún modo puede definirse con lenguas humanas.

7 cAglaros, Theomiros, Thomitos, etc.

8 Esta es la segunda parte de la Oración anterior, sobre la cual hay algo singular que decir. Si dices esta Oración, recordando su primera parte, di la Oración que sigue y comprenderás los preceptos que contiene.

9 Oh Dios de todas las cosas, que eres mi Dios, que al principio creaste todas las cosas de la nada y reformaste todas las cosas por el Espíritu Santo, completa y restaura mi conciencia, y sana mi entendimiento, para que pueda glorificarte en todas mis obras, pensamientos y palabras.

10 Después de decir esta Oración, haz una breve pausa de media hora y luego di la tercera parte de la Oración, que sigue:

11 cMegal, Legal, Chariotos, etc.

12 Después de decir esta tercera parte de la Oración, medita contigo mismo sobre las Escrituras que deseas conocer; luego di esta Oración.

13 Oh tú, que eres la Verdad, la Luz y el Camino de todas las criaturas; oh Dios justo, vivifícame, confirma mi entendimiento y devuélveme el conocimiento y la conciencia, como hiciste con el rey Salomón. Amén.

14 Recordando las partes según lo establecido, añade la Oración que sigue. Dichas las otras Oraciones, di la cuarta parte de la Oración, que es esta: Amasiel, Danythayr, Se.

15 Una vez recordadas las partes como se indica, añade también la Oración que sigue.

16 Digo estas cosas en tu presencia, oh Señor, Dios mío, ante cuyo rostro todas las cosas están desnudas y abiertas, para que, una vez lavado del error de la incredulidad, me asista tu Espíritu que todo vivifica y aparte de mí toda incredulidad.

17 Debemos saber, pues, que toda la Oración permanece sin explicación, porque sus palabras son de tan gran sutileza, adornadas con las lenguas hebrea y caldea y con la sutil y maravillosa elocuencia de Dios, que no es posible confiarme la tarea de explicarla libremente. Las palabras latinas que se añaden a las partes de la Oración antes mencionada son palabras traducidas de la lengua caldea; pues no constituyen la Oración entera, sino que son como ciertos encabezamientos de cada Oración correspondiente.

18 Esta Oración encierra tal misterio que el propio rey Salomón da testimonio de ello: un criado de su casa encontró este libro por casualidad y, estando demasiado embriagado en compañía de una mujer, lo leyó con presunción. Pero antes de terminar una parte, quedó mudo, ciego y cojo, y perdió la memoria; así permaneció hasta el día de su muerte.

18.2 En la hora de su muerte habló y dijo que cuatro ángeles, a quienes había ofendido al leer con presunción un misterio tan sagrado, eran sus guardianes y afligían cada día: uno su memoria, otro su habla, el tercero su vista y el cuarto su oído.

19 Con este testimonio, el propio rey Salomón recomienda mucho esta Oración, cuyo misterio es grande. Rogamos encarecidamente y mandamos a todo el que quiera decirla o leerla que no lo haga con presunción, pues la presunción es pecado. Por tanto, que esta Oración se diga según las indicaciones.

20 Consideramos conveniente y necesario hablar algo de los preceptos generales del arte y del conocimiento de todas las artes, así como de los preceptos particulares de cada arte singular. Pero como hemos mencionado algo del curso de la Luna, es necesario mostrar qué significa su curso.

20.2 La Luna pasa por 12 signos en un mes, y el Sol por 12 signos en un año; y durante ese mismo período y tiempo, el Espíritu los inspira, fecunda e ilumina. De ahí que se diga que el Sol y la Luna siguen su curso: se entiende el curso que tuvieron al principio.

20.3 Pero como esto falta en el hebreo, nos pareció bien omitirlo en el latín, pues ya hemos hablado suficientemente de la Oración anterior y de sus tres partes.

21 Esta Santa Oración que sigue es una Oración especial para obtener elocuencia. Mientras que todas las demás tienen virtud y eficacia en otras cosas, esta contiene en sí un misterio especial. Y, siendo una de las generales, muestra en sí ciertos preceptos generales, comunes a todas las artes.

21.2 Así instituyó Dios el Alma en el Cuerpo, diciendo: «Esto os doy para que guardéis y observéis la Ley del Señor». Estos son los que están siempre en presencia de Dios y ven cara a cara a su Salvador, noche y día. De esta Oración digo que es la más gloriosa, mística e inteligible, y contiene misterios que la mente, la conciencia y la lengua alcanzan.

22 Este es un misterio tal que el hombre lo guardará según su voluntad, pues prevé ante su vista todas las cosas que han sido hechas; porque el misterio de esta Oración es glorioso y sacramental. Que nadie se atreva a decir parte alguna de esta Oración después de beber demasiado o entregarse al desenfreno; ni tampoco en ayunas, sin gran reverencia y prudencia.

22.2 Por eso dice Salomón: que nadie se atreva a tratar nada de esta Oración, salvo en ciertos momentos determinados y señalados, a menos que la mencione ante algún gran presidente por algún asunto importante; pues esta Oración tiene una virtud maravillosa y excelente.

23 La bondad de esta Oración y la obtención de sus efectos se leen en aquel Salmo donde se dice: «Síganme, y los haré pescadores de hombres», tal como él dijo e hizo.

24 Sabemos que no depende de nuestro poder que esta Oración tenga tan gran virtud y sea un misterio tal, como a veces dijo también el Señor a sus discípulos: «Esto no podemos saberlo». Pues esta Oración es un misterio

tal que contiene en sí el gran Nombre de Dios, y muchos han mentido al decir que lo conocían. Jesús mismo hizo por medio de él muchos milagros en el Templo.

24.2 Pero muchos han mentido acerca de lo que hizo, y han ocultado y abandonado la verdad de ello, de modo que nadie lo declaró antes de que sucediera; suponemos, no obstante, que se ha dicho algo acerca de ello.

25 Esta Oración es una de las generales y la primera de las particulares, pues contiene ambas en sí misma y tiene una virtud y facultad especial para obtener elocuencia. Por eso es necesario entender en qué momento, en qué orden y en qué días debe decirse y proclamarse.

26 Puede recitarse siempre en cada 14 lunar, como se ha dicho arriba; pero el momento señalado para cada día en que debe decirse es especialmente temprano por la mañana, antes de que el hombre se contamine. Entonces es cuando deben decirse principalmente todas las Oraciones. Esta Oración debe pronunciarse toda seguida, sin división alguna.

27 Aunque haya divisiones en ella, la Oración no está dividida en sí misma; solo los Nombres divinos y gloriosos están escritos por separado y se dividen en partes según las terminaciones de cada gran y glorioso nombre. Debe decirse seguida, como un nombre excelentísimo, pero no como una sola palabra, a causa de la fragilidad de nuestra naturaleza.

27.2 Tampoco es necesario conocer los elementos de las sílabas puestos en esta Oración: no deben conocerse, ni debe nadie pronunciarlos con presunción, ni hacer nada que ponga a prueba esta Oración, cosa que no debe hacerse: Elmot, Sehel, Hemech, Zaba, €Se.

28 Ningún hombre impedido o corrompido por algún pecado debe atreverse a decir esta Oración.

29 Entre los sabios de este mundo se conviene en que estas cosas, como hemos dicho antes, se pronuncien con gran reverencia y diligencia. Puede decirse cada día en que no estés impedido por algún pecado grave; y en el día en que estés impedido por algún pecado grave, puedes recordarla en tu corazón. Si deseas llegar a ser elocuente, repítela tres veces.

29.2 Si alguna cosa mala te aflige, o te ves envuelto y atrapado en algún asunto importante, repite esta Oración una vez y se te añadirá tanta elocuencia como necesites; si la repites dos veces, se te dará gran elocuencia. ¡Tan grande es el sacramento de esta Oración!

30 Lo tercero que debe considerarse en esta Oración es que debe pronunciarse precedida por la confesión del corazón y de la boca. Que se pronuncie temprano por la mañana y, después de esa Oración, di la siguiente Oración latina.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

ESTE ES UN PRÓLOGO O EXPOSICIÓN DE LA ORACIÓN PRECEDENTE, QUE DEBE DECIRSE EN CONJUNTO

✦

1 Oh, Dios omnipotente y eterno, Padre misericordioso, bendito antes de todos los mundos, que eres un Dios eterno, incomprensible e inmutable, y nos has concedido este bendito don de la Salvación; conforme a la omnipotencia de tu Majestad, nos has concedido la facultad de hablar y aprender, que has negado a todos los demás animales, y has dispuesto todas las cosas por tu providencia infalible: tú eres Dios, cuya naturaleza es eterna y consustancial, exaltado sobre los cielos, en quien habita corporalmente toda la Deidad.

1.2 Imploro tu Majestad y glorifico tu omnipotencia con una súplica ferviente, adorando la poderosa virtud, el poder y la magnificencia de tu eternidad. Te ruego, oh Dios mío, que me concedas la inestimable Sabiduría de la vida de tus santos Ángeles.

2 Oh Dios Espíritu Santo, incomprensible, ante cuya presencia están los santos coros de Ángeles; te ruego y te suplico, por tu santo y glorioso Nombre, por la visión de tus Ángeles y de las Principalidades celestiales, que me concedas tu gracia, estés presente conmigo y me des poder para perseverar en la Memoria de tu Sabiduría; tú, que vives y reinas eternamente como un solo Dios eterno, por todos los mundos de los mundos; ante cuya vista están todas las Virtudes celestiales, ahora y siempre y en todas partes. Amén.

3 Terminada así esta oración, es necesario añadir algún Misterio; por tanto, debes guardar silencio un rato después de acabar la oración latina. Tras un breve silencio, es decir, un pequeño espacio de quietud, empieza a decir seriamente la siguiente oración: Semet, Lamen, etc.

4 Esta (dice Salomón) es la oración de las oraciones y un experimento especial, por medio del cual se conocen plenamente, eficaz y perfectamente todas las cosas, tanto generales como particulares, y se conservan en la Memoria.

4.2 Pero cuando hayas alcanzado mediante esta oración la elocuencia que deseas, úsala con moderación y no declares precipitadamente las cosas que tu Lengua te sugiera y proporcione; pues este es el fin de todos los Preceptos generales que se dan para obtener Memoria, elocuencia y entendimiento.

4.3 Todas las cosas expuestas antes acerca de los preceptos generales se dan como señales de cómo puede alcanzarse la facultad de comprender los preceptos generales,

5 a los que Salomón también llama Espirituales; y esas artes particulares tienen virtudes y poderes particulares.

6 Habiendo dado ya una definición suficiente de los preceptos generales, expuestas las oraciones y la autoridad de estas respecto de aquello para lo que están destinadas, ahora es necesario establecer qué debe hacerse en cuanto a las oraciones particulares; porque vamos a tratar las diversas artes particulares, para seguir el ejemplo que nos dejó nuestro fundador y Maes-

tro. Pues Salomón dice que, antes de proceder a las Notas y oraciones particulares de las artes ya mencionadas, debe decirse un preludio, que es un comienzo o prólogo.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO CADA ARTE PARTICULAR TIENE SU NOTA PROPIA

✦

1 Antes de proceder a los preceptos particulares de las distintas artes, es necesario explicar cómo cada arte particular tiene una nota distinta.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DE LAS CIENCIAS LIBERALES Y OTRAS COSAS QUE PUEDEN OBTENERSE MEDIANTE ESE ARTE

✦

1 Las Artes Liberales son siete, y hay siete exceptivas y siete mecánicas. Las siete exceptivas están comprendidas entre las siete liberales. Es evidente cuáles son las siete Artes Liberales, de las que trataremos primero. Las mecánicas son estas, llamadas impropiamente hidromancia, piromancia, nigromancia, quiromancia, geomancia, geonegia, comprendida bajo la astronomía y la neogia.

2 La hidromancia es la ciencia de adivinar por medio del agua; sus maestros juzgaban por el agua estancada o corriente. La piromancia es un experimento de adivinación por medio de las llamas del fuego, que los antiguos filósofos consideraban de gran eficacia.

2.2 La nigromancia es un sacrificio de animales muertos, mediante el cual los antiguos suponían que podían conocer muchos grandes experimentos sin pecado y alcanzar gran conocimiento; por eso Salomón ordena que puedan leerse sin pecado siete libros de ese arte, pero considera sacrilegio leer dos, y dice que no pueden leerse dos libros de ese arte sin pecado. Pero, habiendo hablado bastante de esto, pasamos a lo demás.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DE LAS CIENCIAS LIBERALES Y OTRAS COSAS QUE PUEDEN OBTENERSE POR MEDIO DE ELLAS

✦

1 Hay siete Artes Liberales que cualquiera puede aprender sin pecado. Pues la Filosofía es grande y contiene en sí misterios profundos. Estas artes son conocidas de manera admirable.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DECLARA QUÉ NOTAS TIENEN LAS TRES PRIMERAS ARTES LIBERALES

✦

1 La Gramática tiene solo tres Notas, la Dialéctica dos y la Retórica cuatro, cada una con oraciones claras y distintas. Pero por qué la Gramática tiene tres, la Dialéctica dos y la Retórica cuatro, nos lo atestigua y afirma el propio rey Salomón; pues dice: «Mientras admiraba y meditaba en mi corazón y en mi mente de dónde, de quién y cómo provenía esta Ciencia, un Ángel trajo un libro en el que estaban escritas las Figuras y las oraciones, y me entregó las Notas y oraciones de todas las artes, con claridad y abiertamente, y me explicó de todas ellas cuanto era necesario.

1.2 Y me explicó cómo, del mismo modo que a un niño se le enseñan ciertos elementos, algunas artes laboriosas requieren mucho tiempo, y cómo yo podría aprender estas artes en poco tiempo, diciéndome: "Así avanzarás en toda ciencia mediante el aumento de estas Virtudes". Y cuando le pregunté: "Señor, ¿de dónde y cómo viene esto?"»

2 El Ángel respondió: «Este es un gran Sacramento del Señor y de su Voluntad; esta escritura procede del poder del Espíritu Santo, que inspira, hace fructificar y acrecienta todo conocimiento». Y el Ángel añadió: «Mira estas Notas y oraciones en los tiempos señalados y determinados, y observa los tiempos establecidos por Dios, sin apartarte de ellos».

2.2 Dicho esto, mostró al rey Salomón un libro en el que estaba escrito en qué momentos debían pronunciarse y publicarse todas estas cosas, y lo demostró claramente conforme a la visión de Dios. Lo que he oído y visto obró en todas ellas conforme a la Palabra del Señor por medio del Ángel.

2.3 Así declara Salomón que le sucedió; y nosotros, que venimos después de él, debemos imitar su autoridad en la medida en que podamos observar las cosas que nos dejó.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

AQUÍ SALOMÓN MUESTRA CÓMO EL ÁNGEL LE EXPLICÓ CLARAMENTE POR QUÉ LA GRAMÁTICA TIENE TRES FIGURAS

✦

1 He aquí por qué el arte gramatical tiene solo tres Notas en el libro de Salomón, Gemeliath, es decir, en el Libro del Arte de Dios, que sabemos que es el arte de todas las demás ciencias y de todas las demás artes. Pues Salomón dice: «Cuando pregunté al Ángel de Dios por cada cosa en particular, con temor, diciendo: "Señor, ¿cómo llegará esto a sucederme, para que conozca este arte plena y perfectamente? ¿Por qué corresponden tantas Notas a un arte y tantas a otro, y se asignan a oraciones particulares y determinadas para que tengan eficacia?"», el Ángel respondió así: «El arte gramatical se llama arte liberal y necesita tres cosas: la ordenación de las palabras y los tiempos, y en ellos, de los adjuntos o Figuras: simples, compuestas y variadas; la declinación diversa de las partes respecto de las partes, o la relación entre ellas; y una división congruente y ordenada».

2 Esta es la razón por la que hay tres Notas en el arte de la Gramática. Así lo dispuso la Sabiduría divina: por una se obtiene un conocimiento completo de la declinación; por otra, una ordenación conveniente de todas las partes; y por la tercera, una división continua y conveniente de todas las partes, simples y compuestas.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA RAZÓN POR LA QUE EL ARTE DIALÉCTICA TIENE SOLO DOS FIGURAS

✦

[1] La Dialéctica, llamada forma de las artes y discurso doctrinal, requiere dos cosas: la elocuencia para argumentar y la prudencia para responder. Por eso, la grandeza de la Divina Providencia y la Piedad le han asignado dos Notas: por la primera, podemos obtener elocuencia para argumentar y disputar; por la segunda, destreza para responder sin ambigüedad. Por esto se asignan tres Notas a la Gramática y dos a la Dialéctica.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA RAZÓN POR LA QUE LA RETÓRICA TIENE CUATRO FIGURAS

✦

1 Veamos por qué la Retórica tiene cuatro Notas. En ella se necesitan cuatro cosas, como dijo a Salomón el Ángel del Señor: un adorno constante y floreciente de la expresión; un juicio ordenado, competente y prudente; un testimonio de causas u oficios, de azares y pérdidas; y una disposición ordenada de la compra y la venta; elocuencia sobre los asuntos de ese arte y comprensión demostrativa.

2 Por eso, la grandeza de Dios asignó cuatro Notas al arte de la Retórica, con sus santas y gloriosas oraciones, tal como fueron enviadas reverentemente por la mano de Dios; para que cada Nota de ese arte tuviera una facultad particular.

2.2 La primera Nota de ese arte debía dar una expresión continua y un adorno competente y floreciente; la segunda, discernir los juicios justos e injustos, ordenados y desordenados, verdaderos y falsos; la tercera, descubrir competentemente los oficios y las causas; y la cuarta, dar comprensión y elocuencia en todas las operaciones de este arte, sin prolijidad.

2.3 Mira, pues, cómo se disponen las distintas Notas en las distintas artes de la Gramática, la Lógica y la Retórica.

3 Pero de todas las demás artes y sus Notas hablaremos en su debido lugar y tiempo, tal como las encontramos dispuestas en el libro del mismo Salomón.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

EN QUÉ MOMENTOS Y HORAS DEBEN CONSULTARSE LAS NOTAS DE ESTAS TRES ARTES LIBERALES

✦

1 Ahora pasamos a explicar en qué momento y cómo deben consultarse las Notas de estas artes y decirse las oraciones para alcanzarlas. Si ignoras por completo el arte gramatical y deseas conocerlo; si Dios te ha destinado a realizar esta obra de obras y a tener un entendimiento firme de este arte de las artes, debes saber que no puedes atreverte a hacer otra cosa que lo que ordena este libro; pues este libro será tu Maestro y este arte, tu Maestra.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO CONSULTAR LAS NOTAS GRAMATICALES DURANTE LA PRIMERA LUNA

✦

1 Las Notas gramaticales deben consultarse y las oraciones deben decirse de la siguiente manera.

2 En los días en que la Luna está en su plenitud, debe consultarse 12 veces la primera Nota, y repetirse 24 veces su oración con santa reverencia. Haz una breve pausa entre cada repetición; di la oración dos veces al consultar cada Nota y, sobre todo, abstente de pecar. Haz esto desde el primer día de la Luna hasta el 14, y desde el 14 hasta el 17.

2.2 Los días 15 y 17 deben consultarse 20 veces la primera y la segunda Nota, y repetirse 30 veces la oración, dejando algún intervalo entre ellas. Después, todos los días deben consultarse las tres Notas 12 veces, y repetirse las oraciones 20 veces. Así se procede con las Notas del arte de la Gramática.

3 Pero si has leído algún libro de este arte y deseas perfeccionarte en él, haz lo que se ordena, usando las oraciones generales para aumentar la Memoria, la elocuencia, el entendimiento y la perseverancia en ello, y repite lo anterior en los momentos y horas debidos. No traspases tu precepto, para que no cometas pecado; y cuando lo hagas, procura que sea en secreto y que nadie te observe, salvo Dios. Ahora pasamos a las Notas.

4 A continuación se explica el conocimiento de las Notas.

[5] Al comenzar a consultar todas las Notas, ayuna el primer día hasta la tarde, si puedes; si no puedes, elige otra hora. Este es el precepto gramatical.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DE LAS NOTAS LÓGICAS

✦

[1] Las Notas dialécticas pueden usarse todos los días, salvo en los días ya indicados. Las retóricas, todos los días excepto tres del mes: C. 11. 17. y 19. En esos días están prohibidas, según atestigua Salomón: se ofrecen las Notas de todas las artes, salvo las Notas de esta arte. Estos preceptos deben observarse en general.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO INSPECCIONAR LAS NOTAS LÓGICAS Y DECIR SUS ORACIONES

✦

1 Debes saber que las Notas dialécticas deben consultarse cuatro veces y que sus oraciones deben repetirse 20 veces ese día, dejando algún descanso y teniendo ante los ojos los libros de ese arte. Lo mismo se aplica a los libros de Retórica cuando se consulten sus Notas, según lo prescrito. Esto basta para conocer las 3 artes.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO DEBEMOS GUARDARNOS DE LAS FALTAS

✦

1 Antes de proceder a la primera Nota del arte de la Gramática, hay que probar algo de antemano, para que podamos conocer las Notas 1, 2 y 3. Primero deben saber en qué deben consultarse las Notas del arte gramatical, lógico o retórico, y que es necesario que su mayor empeño sea apartarse de toda falta.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO DEBEN INSPECCIONARSE LAS NOTAS EN CIERTOS MOMENTOS SEÑALADOS

✦

1 Este es un conocimiento especial y manifiesto, por el cual se conocen las Notas del Arte Gramatical: cómo han de publicarse, en qué momentos y con qué distinción, está debida y convenientemente manifiesto; ya se ha hablado de la publicación e inspección de las Notas y las Oraciones: ahora nos desviaremos un poco para hablar algo de los momentos, pues en parte ya se ha hecho.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO DEBEN BUSCARSE LOS DIVERSOS MESES AL INSPECCIONAR LAS NOTAS

✦

1 Ya hemos hablado de los términos de este Arte, en los cuales han de leerse las Oraciones y consultarse las Notas: falta declarar cómo se han de inspeccionar y determinar las lunaciones de estas Oraciones. Pero procura no equivocarte: ya he señalado las lunaciones en las que deben consultarse las Notas y recitarse las Oraciones.

1.2 No obstante, algunos meses son más favorables que otros para la lunación: si quieres obrar en Teología o Astronomía, hazlo bajo un signo de fuego; si en Gramática o Lógica, en J[o TP; si en Música o Medicina, en 0 o ; si en Retórica, Filosofía, Aritmética o Geometría, en I[o €9; para las Matemáticas, en © o J[: así quedan bien dispuestas y libres del mal; pues todas las Potestades celestiales y los Coros de Ángeles se regocijan en sus lunaciones y días señalados.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

AQUÍ SE HACE MENCIÓN DE LAS NOTAS DE TODAS LAS ARTES

✦

1 Yo, Apolonio, siguiendo el poder de Salomón y habiéndome dispuesto a conservar sus obras y observaciones, tal como se dice en las tres Notas de Gramática, observaré también los momentos en que deben observarse.

1.2 Pero sus Oraciones no están escritas, sino que se exponen con mayor amplitud en la obra siguiente; pues lo escrito acerca de esas tres Notas no son Oraciones, sino definiciones de esas Notas, escritas en griego, hebreo y caldeo, y otras cosas que comprendemos.

1.3 Esos escritos que no se entienden en latín no deben pronunciarse, sino en los días señalados por el rey Salomón y en aquellos en que se inspeccionan las Notas; en esos días siempre han de repetirse esos escritos sagrados. El latín, en cambio, ha de leerse en los días en que no se inspeccionan las Notas.

2 Las Notas del Arte Lógica son dos, y ya se ha mostrado en parte en qué momentos deben publicarse; más se dirá de ellas adelante. Ahora pasamos primero a lo demás. Los escritos en latín pueden publicarse conforme a la antigüedad de los hebreos, excepto en los días de que hemos hablado; pues Salomón dice: Procura cumplir todos esos preceptos tal como se te han dado.

2.2 Pero lo que sigue debe hacerse de otro modo: cuando veas la primera Nota de Lógica, repite en tu corazón el signo de la primera Nota, y haz lo mismo con las Notas de todas las Artes, excepto aquellas para las que se dé una definición.

3 Daremos también definiciones de varias Artes, como en el Libro de Salomón: la Geometría tiene una Nota; la Aritmética, una Nota y media; la Filosofía, con las Artes y Ciencias que comprende, tiene 7 Especies; la Teología y la Astronomía, con las Ciencias que comprenden, tienen 7 Notas, pero son grandes y peligrosas; no grandes en su pronunciación, sino de gran eficacia.

3.2 La Música tiene una Nota, y la Medicina, una Nota; pero todas han de publicarse y recitarse en los días señalados. Pero has de saber que, en cada día en que contemples las Notas de Teología, Filosofía o cualquiera de las Artes comprendidas en ellas, no debes reír, jugar ni bromear; porque el rey Salomón, cuando vio las formas de esas Notas, después de haberse embriagado, enfureció a Dios, que le habló por medio de su Ángel y le dijo: Por haber despreciado mi sacramento, y profanado y escarnecido mis cosas sagradas, quitaré una parte de tu reino y acortaré los días de tus hijos.

4 Y el Ángel añadió: El Señor te ha prohibido entrar en el Templo durante 80 días, para que te arrepientas de tu pecado. Y cuando Salomón lloró y suplicó la misericordia del Señor, el Ángel respondió: Tus días serán prolongados; no obstante, muchos males e iniquidades caerán sobre tus hijos, y serán destruidos por las iniquidades que les sobrevendrán.

5 Al comenzar una Nota, después de haber visto lo general, examina lo particular. La palabra de Salomón es que busques a Dios para que cumpla sus promesas, antes de las Notas de las tres Artes.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA PRIMERA ORACIÓN AL COMIENZO DE LA NOTA

✦

1 La Luz, la Verdad, la Vida, el Camino, el Juez, la Misericordia, la Fortaleza y la Paciencia me preserven, me ayuden y tengan misericordia de mí. Amén.

2 Esta oración, con la anterior, debe decirse al comienzo de la primera Nota de la Gramática. Oh Señor, Padre Santo, Todopoderoso, Dios eterno, ante quien están todos los fundamentos de todas las criaturas y de los seres invisibles, cuyos ojos ven mis imperfecciones, de cuyo dulce amor están llenos la tierra y los cielos; que viste todas las cosas antes de que fueran hechas, en cuyo libro se forma cada día y está escrita toda la humanidad: mírame a mí, tu siervo, que hoy me postro ante ti con todo el corazón y toda el alma: por tu Santo Espíritu confírmame, bendíceme, protege todos mis actos en esta contemplación o repetición, e ilumíname con tu visita.

3 La tercera oración: esta oración debe decirse antes de la segunda Nota de la Gramática. Mira, oh Señor, Padre misericordioso de todas las cosas, eterno dispensador de todas las virtudes, y considera hoy mis obras; tú eres quien contempla y discierne todas las acciones de los hombres y de los ángeles: que la maravillosa gracia de tus promesas se digne cumplir en mí esta virtud repentina e infundir en mí tal eficacia, obrando en tu santo y gran Nombre, tú que infundes tu alabanza en la boca de los que te aman. Amén.

4 La cuarta oración; que esta oración se recite antes de la tercera Nota de la Gramática: ¡Oh ADONAY, Creador de todas las criaturas visibles! Oh Padre santísimo, que habitas rodeado de luz eterna, disponiendo y gobernando con tu poder todas las cosas antes de todos los principios; suplico humildemente a tu eternidad que tu incomprensible bondad llegue a perfección en mí, por obra de tus santísimos ángeles; y sea confirmada en mi memoria; y establece en mí estas tus santas obras. Amén.

5 Poco después de esta oración, di la siguiente: la primera oración debe decirse antes de la primera Nota de la Lógica. Oh Dios santo, gran bien y eterno Creador de todas las cosas, cuyos atributos no se pueden expresar, que creaste el cielo y la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos, y el abismo sin fondo según tu voluntad; ante quien están las palabras y las acciones de todos los hombres: concédeme, por estos misterios sacramentales de tus santos ángeles, el precioso conocimiento de este arte, que deseo por el ministerio de tus santos ángeles, sin ninguna intención maligna o maliciosa. Amén.

6 Pronuncia esta oración al comienzo de la primera Figura del Arte Lógica; y después de esta oración recita enseguida, con algún intervalo, las oraciones escritas entre la primera Figura.

7 La sexta oración debe decirse antes de la primera Nota de la Dialéctica; di: Misericordiosísimo Creador, Inspirador, Reformador y Aprobador de todas las voluntades divinas, Ordenador de todas las cosas, escucha con misericordia mi oración, atiende gloriosamente a los deseos de mi corazón, para que lo que humildemente deseo, según tus promesas, me lo concedas con misericordia. Amén.

[8] Esta oración siguiente debe pronunciarse antes de la primera Nota del Arte Retórica: Padre omnipotente y misericordioso, Ordenador y Creador de todas las criaturas: oh santísimo Juez, eterno Rey de reyes y Señor de señores; que maravillosamente te dignas dar sabiduría y entendimiento a los santos, que juzgas y disciernes todas las cosas: te suplico que ilumines hoy mi corazón con el esplendor de tu belleza, para que entienda y conozca lo que deseo y las cosas que conviene conocer en este arte.

[8.2] Amén. Esta oración, con la siguiente, Hanazay, etc., debe pronunciarse antes de la primera Figura de la Retórica; y aunque están divididas solo por esta causa, para que se use algún intervalo moderado al pronunciarlas, deben pronunciarse antes de las otras oraciones escritas en la Figura.

[9] Hanazay, Sazhaon, Hubt, Sene, Hay, Ginbar, Ronatl, Selmore, Hyramay, Lobal, Yzazamael, Amathomatots, Yaboageyors, Sozomcrat, Ampho, Delmedos, Geroch, Agalos, Methatagiel, Secamat, Sabeleton, Mechogrisces, Lertrenorbon.

[10] La 8.ª oración pronúnciese antes de la segunda Nota del Arte Retórica: Oh grande, eterno y maravilloso Señor Dios, que por tu eterno consejo dispusiste todas las virtudes y eres el Ordenador de toda bondad; adorna y embellece mi entendimiento, y dame razón para conocer y aprender los misterios de tus santos ángeles: y concédeme todo el conocimiento y saber que prometiste a tus siervos por la virtud de tus santos ángeles. Amén.

[11] Esta oración, con las otras dos siguientes, debe pronunciarse (a saber, Visión, etc.; Azelechias, etc.) al comienzo de la segunda Figura de la Retórica, y antes de las otras oraciones; y debe haber algún intervalo entre ellas.

12 Dígase esta oración siguiente antes de la segunda Nota de la Retórica: Visión; tú que contemplas con tu eterna inspiración todos los poderes, reinos y jueces, que das a todos todas las lenguas, y cuyo poder no tiene fin; restaura, te lo suplico, y aumenta mi memoria, mi corazón y mi entendimiento, para conocer, entender y juzgar todas las cosas que tu autoridad divina recomienda como necesarias en este arte; cúmplelas perfectamente en mí. Amén.

13 Que esta oración siguiente, con la anterior, se recite antes de la segunda Nota de la Retórica. Azelechias, Velozeos, Inoanzama, Samelo, Hotens, Sagnath, Adonay, Soma, Jezoehos, Hicon, Jezomethon, Sadaot.

14 Y tú, oh Dios, confirma propicio en mí tus promesas, como las confirmaste con las mismas palabras al rey Salomón; envíame, oh Señor, tu virtud desde el cielo, que ilumine mi mente y mi entendimiento: fortalece, oh Dios, mi entendimiento, renueva mi alma dentro de mí y lávame con las aguas que están sobre los cielos; derrama tu Espíritu sobre mi carne y llena mis entrañas con tus juicios, con humildad y caridad: tú que creaste el cielo y la tierra e hiciste al hombre a tu propia imagen; derrama la luz de tu amor en mi entendimiento, para que, arraigado y afirmado en tu amor y en tu misericordia, ame tu Nombre, te conozca y te adore, y entienda todas tus Escrituras; y todos los misterios que declaraste por tus santos ángeles pueda recibirlos y entenderlos en mi corazón, y usar este arte para tu honra y gloria, por tu poderoso consejo. Amén.

15 La 11.ª oración debe decirse antes de la pronunciación de la tercera Nota de la Retórica.

16 Sé que amo tu gloria, y que mi deleite está en tus obras maravillosas, y que me darás sabiduría, según tu bondad y tu poder, que es incomprensible: Theon, Haltanagon, Haramalon, Zamoyma, Chamasal, Jeconamril, Hartonatar, Jechomagol, Gela Magos, Kemolihot, Kamanatar, Hariomolatar, Hanaces, Velonionathar, Azoroy, Jezabali; por estos santísimos, gloriosos y profundos misterios, preciosos oficios, virtud y conocimiento de Dios, completa y perfecciona mis comienzos y reforma mis comienzos, Zembar, Henoranat, Grenatayl, Samzatam, Jecornazay: oh tú, gran Fuente de toda bondad, conocimiento y virtud, da a tu siervo poder para evitar todo mal y apegarse a la bondad y al conocimiento, y seguirlos con santa intención, para que de todo corazón entienda y aprenda tus leyes y decretos; especialmente estos santos misterios; en los cuales, para que progrese, te lo suplico. Amén.

17 Esta oración debe decirse antes de la novena Nota Retórica: Oh reverendísimo Señor Todopoderoso, que gobiernas todas las criaturas, tanto ángeles como arcángeles, y todas las criaturas celestes, terrestres e infernales; de cuya grandeza viene toda abundancia, que hiciste al hombre a tu propia imagen; concédeme el conocimiento de este arte y fortalece en mí todas las ciencias. Amén.

18 Pronuncia esta antes de la primera Figura de la Aritmética: Oh Dios que cuentas, pesas y mides todas las cosas, que diste al día su orden y llamaste al sol por su nombre; concede a mi entendimiento el conocimiento de este arte, para que te ame y reconozca el don de tu bondad. Amén.

19 Di esta antes de la semi-nota de la Aritmética: Oh Dios, Obrador de todas las cosas, de quien procede toda buena dádiva y todo don perfecto; siembra las semillas de tu palabra en mi corazón, para que entienda los ex-

celentes misterios de este arte. Amén.

20 Di esta antes de la segunda Figura de la Aritmética: Oh Dios, perfecto Juez de todas las buenas obras, que das a conocer tu bondad salvadora entre todas las naciones; abre mis ojos y mi corazón con los rayos de tu misericordia, para que entienda estos tus misterios celestes y persevere en ellos. Amén.

21 Esta oración antes de la segunda Nota de la Geometría: Oh Dios, que das toda sabiduría y conocimiento a los que están sin pecado, Instructor y Maestro de todo saber espiritual, por tus ángeles y arcángeles, por los Tronos, Potestades, Principados y Poderes, por los Querubines y Serafines, por los 24 ancianos, por los 4 animales y por todo el ejército del cielo, adoro, invoco, venero y glorifico tu Nombre, y te exalto: terribilísimo y misericordiosísimo, te suplico humildemente hoy que ilumines y llenes mi corazón con la gracia de tu Santo Espíritu, tú que eres tres en uno. Amén.

22 Di esta oración antes de la segunda Nota de la Teología. Te adoro, oh Rey de reyes, mi luz, mi sustancia, mi vida, mi Rey y mi Dios, mi memoria y mi fuerza; que en un momento diste lenguas diversas y derribaste una gran torre, y diste por tu Santo Espíritu el conocimiento de las lenguas a tus apóstoles, infundiendo en ellos tu conocimiento en un momento y dándoles el entendimiento de todas las lenguas: inspira mi corazón y derrama en mí el rocío de tu gracia y de tu Santo Espíritu, para que entienda la explicación de las lenguas y de los idiomas. Amén.

23 Lo que dijimos de los tres primeros capítulos debe pronunciarse de modo general y especial, de modo que las digas, y las oraciones, en los días señalados, y trabajes con las Notas como se te ha mostrado. Estas oraciones

deben decirse siempre antes del mediodía, todos los días del mes; y antes de las Notas di las oraciones propias: y en toda lectura observa los preceptos ordenados.

24 Si quieres aprender algo de un arte, mira las Notas propias de él a su debido tiempo. Ya se ha dicho bastante de las tres artes liberales.

25 En las otras cuatro artes solo se observan los primeros días: las Notas filosóficas, con todas las ciencias contenidas en ellas, deben contemplarse los días 7 y 17 de la luna, 7 veces al día, con sus oraciones. La Nota debe contemplarse con temor, silencio y temblor.

26 De las Notas de las artes liberales ya se ha hablado; pero sabe solo esto: que, cuando quieras usarlas, vivas casta y sobriamente; pues la Nota tiene en sí 24 ángeles y debe pronunciarse plena y perfectamente, como has oído: pero cuando las contemples, repite todas las oraciones teológicas, y las demás a su debido tiempo.

27 Di las Notas generales 10 veces al día, cuando tengas ocasión de usar algún arte común, con los libros de esas artes delante de ti, usando algún intervalo o espacio de tiempo entre ellas, como ya se te ha enseñado.

28 Para tener perfección en esto, sabe que, en la pronunciación general de las oraciones, las Notas de las tres cabezas deben recitarse, se pronuncien o no las oraciones.

29 Hay también algo más que decir de las otras cuatro artes liberales: si quieres tener el conocimiento perfecto de ellas, haz la primera oración de la Teología antes de decir las oraciones de las otras Notas.

29.2 Estas están suficientemente declaradas, para que puedas entenderlas y conocerlas; y que las oraciones capitulares se pronuncien antes de las Notas de cada arte, y se guarden como está determinado, etc. Estos son los añadidos de las oraciones, que pertenecen a todas las artes, liberales y exceptuadas, salvo las mecánicas, y se atribuyen especialmente a las Notas de la Teología.

29.3 Y deben pronunciarse así: siempre que mires alguna Nota de cualquier arte y quieras progresar en ella, di estas oraciones siguientes.

30 1. Ezamamos, Hazalat, Exityne, Hezemechel, Czemomechel, Zamay, Zaton, Ziamy Nayzaton, Hyzemogoy, Jeccomantha, Jaraphy, Phalezeton, Sacramphal, Sagamazaim, Secranale, Sacramathan, Jezennalaton Hacheriatos, Jetelemathon, Zaymazay, Zamathay Giguthe1o Geurlagon, Garyos. Megaon Hera Cruhic, Crarthuc. Amén.

31 Que esta oración, con la siguiente, se pronuncie antes de la primera Nota de la Filosofía: Oh Señor Dios, Padre santo, Todopoderoso e incomprensible; escucha mis oraciones, tú que eres invisible, inmortal e inteligible, cuyo rostro tanto desean ver los ángeles y arcángeles y todos los poderes del cielo; cuya majestad deseo adorar eternamente, y honrar al único Dios por los siglos de los siglos. Amén.

32 2. Di esta antes de la segunda Nota de la Filosofía: Oh Señor Dios, Padre santo y Todopoderoso, escucha hoy mis plegarias e inclina tus oídos a mis oraciones; Gezomelion Samach, Semath, Cemon, Gezagam, Gezatrhin, Zheamoth, Zeze Hator Sezeator Samay Sannanda, Gexyel, lezel, Gaztety, Hel, Gazayethyhel. Amén.

33 Di esta siguiente con la anterior: Oh Dios eterno, el camino, la verdad y la vida; da tu luz y la flor de tu Santo Espíritu a mi mente y a mi entendimiento, y haz que el don de tu gracia brille en mi corazón y en mi alma, ahora y siempre. Amén.

34 Pronuncia la oración siguiente antes de la tercera Nota de la Filosofía: Lemogethom, Hegemochom, Hazachay Hazatha, Azamachar, Azacham, Cohathay, Geomothay Logomothay, Zathana, Lachanma, Legomezon, Legornozon, Lembdemachon, Zegomaday, Hathanayos, Hatamam, Helesymom, Vagedaren, Vadeyabar, Lamnanath, Lamadat, Gomongchor, Gemecher, Ellemay, Gecromal, Gecrohaht, Colomanos, Colomaythos. Amén.

35 Di esta oración siguiente con la oración anterior: Oh Dios, vida de todas las criaturas visibles, eterno brillo y virtud de todas las cosas; que eres el origen de toda piedad, que conociste todas las cosas antes de que existieran; que juzgas todas las cosas y disciernes todas las cosas por tu conocimiento indecible: glorifica hoy en mi corazón tu Nombre santo e indecible, y fortalece mi entendimiento intelectual; aumenta mi memoria y confirma mi elocuencia; haz mi lengua pronta, ágil y perfecta en tus ciencias y Escrituras, para que, por el poder que me has dado y por tu sabiduría enseñada a mi corazón, te alabe y conozca y entienda tu santo Nombre para siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

36 Di esta oración siguiente antes de la cuarta Nota de la Filosofía. Oh Rey de reyes, Dador y Dispensador de majestad infinita y de misericordia infinita, fundador de todos los fundamentos; pon en mí el fundamento de todas tus virtudes, quita toda necedad de mi corazón, para que mis sentidos

se afirmen en el amor de tu caridad y mi espíritu sea formado por ti, según la recreación y la invocación de tu voluntad, tú que vives y reinas, Dios, por todos los mundos de los mundos. Amén.

37 Cómo estas oraciones deben decirse una vez al día antes de la Nota general y de las Notas de las artes liberales.

38 Estas 4 oraciones son necesarias para las artes liberales, pero pertenecen principalmente a la Teología, y deben decirse todos los días antes de las Notas generales o de las Notas de las artes liberales; pero para la Teología di cada una de ellas 7 veces para cada Nota; pero, si quieres aprender o enseñar algo de dictado, versificación, canto o música, o de cualquiera de estas ciencias, enseña primero estas oraciones a aquel a quien quieras enseñar, cómo debe leerlas: pero, si es un niño de entendimiento mediano, léelas delante de él y haz que las repita después de ti palabra por palabra; pero, si tiene buen entendimiento, que las lea 7 veces al día durante 7 días: o, si es una Nota general, pronuncia estas oraciones, y su virtud te aprovechará mucho, y hallarás en ellas gran virtud.

39 Salomón dice de estas oraciones: que nadie presuma usarlas sino para el oficio propio para el que fueron instituidas. Oh Padre incomprensible, de quien procede todo lo que es bueno; cuya grandeza es incomprensible: escucha hoy mis plegarias, que hago ante ti, y concédeme la alegría de tu salvación, para que enseñe a los malvados los caminos y las sendas de tus ciencias, y convierta a ti a los rebeldes y a los incrédulos, para que todo lo que recuerde y repita en mi corazón y en mi boca eche raíz y fundamento en mí; para que me haga poderoso y eficaz en tus obras. Amén.

40 Di esta oración antes de la 6.ª Nota de la Filosofía: Gezemothon, Oronathian, Heyatha, Aygyay, Lethasthel, Iaechizhet, Gerohay, Gerhomay, Sanoaesorel, Sanasathel, Gisstomo, Hatel, Segomasay, Axomathon, Helomathon, Gerochor, Hojazay, Samin, Heliel, Santhelyel, Siloth, Silerech, Garamathal, Gesemathal, Gecoromay, Gecorenay, Samyel, Samthahel, Hesemyhel, Sedolamax, Secothamay, Samya, Rabtathos, Avinosch, Annas. Amén.

41 Después di la siguiente: ¡Oh Rey eterno! Oh Dios, Juez y discernidor de todas las cosas, conocedor de todas las buenas ciencias; instrúyeme hoy por amor de tu santo Nombre y por estos santos sacramentos; y purifica mi entendimiento, para que tu conocimiento entre en mi interior como agua que corre del cielo y como aceite en mis huesos, por ti, oh Dios, Salvador de todas las cosas, que eres la fuente de la bondad y el origen de la piedad; instrúyeme hoy en las santas ciencias que deseo, tú que eres un solo Dios para siempre. Amén.

42 Oh Dios Padre, incomprensible, de quien procede todo bien, cuya misericordia es de grandeza insondable, escucha las plegarias que hago hoy ante ti, y devuélveme la alegría de tu salvación, para que enseñe a los injustos el conocimiento de tus caminos y convierta a ti a los incrédulos y a los rebeldes; y tenga poder para realizar tus obras. Amén.

43 Oh Dios de toda piedad, Autor y Fundamento de todas las cosas, eterna salud y redención de tu pueblo; Inspirador y gran Dador de todas las gracias, ciencias y artes, de cuyo don ellas vienen: inspira en mí, tu siervo, el aumento de esas ciencias: tú que diste vida a mí, miserable pecador, defiende mi alma y libra mi corazón de los malos pensamientos de este mundo; extingue y apaga en mí las llamas de toda lujuria y fornicación, para que me deleite con más atención en tus ciencias y artes; y dame el de-

seo de mi corazón, para que yo, confirmado y exaltado en tu gloria, te ame: y aumenta en mí el poder de tu Santo Espíritu, por tu salvación y recompensa de los fieles, para la salvación de mi alma y de mi cuerpo. Amén. Después di esta siguiente.

44 Oh Dios, Padre poderosísimo, de quien procede todo bien, cuya misericordia es de grandeza incomprensible; escucha las plegarias que hago ante ti.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

PRECEPTOS ESPECIALES DE LAS NOTAS DE TEOLOGÍA, PRINCIPALMENTE DE LA 1.ª, 2.ª Y 3.ª

✦

[1] Estas 7 oraciones han de añadirse a las demás y deben decirse antes de todas las Notas de Teología, pero especialmente antes de la Nota inefable. Estos son los preceptos para que estés capacitado, que te ordenamos observar por la autoridad de Salomón: búscalos con diligencia, haz lo que hemos propuesto, pronuncia las oraciones perfectamente y examina las Notas de las otras Artes.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO RECIBIÓ SALOMÓN ESA NOTA INEFABLE DEL ÁNGEL

✦

1 Como deseas el Misterio de las Notas, recibe esta de la Nota inefable, cuya expresión se transmite en los Ángeles mediante las figuras de espadas, aves, árboles, flores, velas y serpientes; pues Salomón la recibió del Señor en la noche de la Pacificación, grabada en un libro de oro; y oyó esto del Señor: No dudes ni tengas miedo, pues este sacramento es mayor que todos los demás.

1.2 Y el Señor se la unió, diciendo: Cuando examines esta Nota y leas sus oraciones, observa los preceptos anteriores y examínalos con diligencia. Y ten cuidado de ocultar y guardar con prudencia todo lo que leas en esta Nota de Dios, y todo lo que se te revele en la visión.

2 Y cuando el Ángel del Señor se te aparezca, guarda y oculta las palabras y escritos que te revele; obsérvalos para practicarlos y obrar con ellos, atendiendo a todo con gran reverencia, y pronúncialos en los días y horas señalados, como se indicó antes; y después di: Sapienter die illo; Age, & caste vivas.

2.2 Pero si haces algo sin certeza, hay peligro, como tendrás ocasión de comprobar con las otras Notas y sus oraciones. Considera, no obstante, lo más maravilloso de esas oraciones: estas palabras son Nombres inefables y deben pronunciarse espiritualmente antes de la Nota inefable: Hosel, Jesel, Anchiator, Aratol, Hasiatol, Gemor, Gesameor.

2.3 Estas son las oraciones que deben pronunciarse después de examinar todas las Artes y después de la Nota de Teología.

[3] Esto es la conclusión de toda la obra; pero declararemos con mayor claridad lo necesario para realizar un experimento de la obra. Al comienzo del conocimiento de todas las Artes se da casi la doctrina perfecta para obrar. Digo «casi» porque quedan algunas instituciones florecientes de esta, cuyo primer principio es este.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

CÓMO DEBEN OBSERVARSE LOS PRECEPTOS AL OBRAR EN TODAS LAS ARTES

✦

1 Observa los 4 en cada operación de Teología. Realiza esa operación con eficacia cada 4 guartram lunam, y examina con diligencia los libros y escritos de esas Artes. Si dudas de alguno de los capítulos, deben pronunciarse como se enseña en los capítulos superiores; pero sabe esto: estas Santas Palabras de las oraciones disponemos que se digan junto al lecho del enfermo, para probar si vivirá o morirá.

2 Y puedes hacerlo con frecuencia si no quieres realizar ninguna otra cosa en todo el cuerpo del Arte. Y sabe esto: si no tienes los libros en tus manos o no se te ha concedido la facultad de examinarlos, el efecto de esta obra no será menor por ello; pero entonces las oraciones deben pronunciarse dos veces, allí donde debían decirse una sola vez. En cuanto al conocimiento de una visión y las otras virtudes de estas Santas Oraciones, puedes probarlas y ponerlas a prueba cuando y como quieras.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

ESTOS PRECEPTOS DEBEN OBSERVARSE ESPECIALMENTE

✦

1 Pero cuando quieras operar en Teología, observa solo los días señalados; todos los momentos son convenientes para aquellas Notas y Oraciones para las que se ha dado un tiempo adecuado.

1.2 Al pronunciar las tres Artes liberales o inspeccionar sus Notas, quizá puedas omitir algún día señalado, si observas los demás; y si transgredes dos días, no abandones la obra, pues por eso no pierde su efecto: la Luna debe observarse más en los números mayores que los días o las horas.

1.3 Porque Salomón dice: «Si pierdes un día o dos, no temas, sino trabaja en los Capítulos generales». Basta con decir esto sobre ellas; pero de ningún modo olvides ninguna de las palabras que deben decirse al comienzo de la lectura para alcanzar las Artes, pues hay en ellas una gran virtud.

2 También puedes usar con frecuencia las Palabras Sagradas de las visiones; pero si quieres operar en todo el cuerpo del Arte Física, primero deben repetirse los primeros Capítulos, según se definieron antes. Y en Teología debes operar solo por ti mismo: repite con frecuencia las Oraciones y consulta las Notas de Teología; esto produce grandes efectos. Es necesario que tengas siempre en la memoria la Nota de los 24 Ángeles y que guardes fielmente aquellas cosas que el Ángel te revele en la visión.

3 El Experimento de la obra precedente es el comienzo de las siguientes Oraciones, que Salomón llama Artem Novam.

4 Estas Oraciones pueden decirse en general antes de todas las Artes y, en particular, antes de las Notas; también pueden pronunciarse sin ningún otro Capítulo si quieres operar en alguna de las Artes mencionadas, diciendo estas Oraciones en el tiempo y el orden debidos; así podrás obtener gran eficacia en cualquier Arte. Al decir estas Oraciones, no deben observarse ni el tiempo, ni el día, ni la Luna; pero ten cuidado de abstenerte de todo pecado en esos días, como la embriaguez y la glotonería, especialmente de jurar, antes de proceder, para que tu conocimiento en ellas sea más claro y perfecto.

5 Por eso Salomón dice: «Cuando iba a pronunciar estas Oraciones, temía ofender a Dios; y me fijé un tiempo para comenzarlas, para que, viviendo castamente, pudiera parecer más inocente».

6 Estos son los proemios de estas Oraciones, para que yo exponga ordenadamente todo aquello sobre lo que puedas tener dudas, sin ninguna definición. Y antes de comenzar a probar cualquiera de estas obras sutiles, es bueno ayunar dos o tres días, para que se revele divinamente si tus deseos son buenos o malos.

7 Estos son los preceptos señalados antes de cada operación; pero si tienes dudas sobre algún comienzo, ya sea de los tres primeros Capítulos o de las cuatro Artes siguientes, para que obtengas el efecto del conocimiento perfecto, si consideras y pronuncias estas Oraciones como se describen arriba, aunque omitas algo por ignorancia, podrás reconciliarte mediante la virtud espiritual de las Oraciones siguientes.

8 El Ángel dijo a Salomón acerca de estas Oraciones: «Contempla la santidad de estas Oraciones; y si has transgredido alguna en ellas, por presunción o por ignorancia, di reverente y sabiamente estas Oraciones, de las que el Ángel dice: "Este es un gran Sacramento de Dios, que el Señor te envía por mi mano". Cuando el rey Salomón ofreció con gran paciencia ante el Señor, en veneración de este Sacramento, vio el libro cubierto con lino fino, y en él estaban escritas 10 Oraciones, cada una con el signo de un sello de oro; y oyó en su espíritu: "Estas son las que el Señor ha dispuesto, y están muy lejos de los corazones de los infieles"».

9 Por eso Salomón tembló, temiendo ofender al Señor, y las guardó, diciendo que era maldad revelarlas a los incrédulos. Pero quien quiera aprender algo grande o espiritual en cualquier Arte o Ciencia necesaria, si no puede realizar una obra superior, puede decir estas Oraciones cuando quiera: las tres primeras, para las tres primeras Artes liberales, una Oración distinta para cada Arte; o pueden decirse en general las tres, para las tres Artes.

9.2 Y del mismo modo, las cuatro Oraciones siguientes, para otras cuatro Artes liberales. Y si quieres obtener todo el cuerpo del Arte, sin ninguna definición del tiempo, puedes pronunciar estas Oraciones antes de cada Arte y antes de las Oraciones y Notas de esas Artes, cuantas veces quieras, en público o en secreto; pero cuida de vivir castamente y con sobriedad al pronunciarlas.

10 Esta es la primera de las 10 Oraciones, que puede pronunciarse por sí sola, sin ninguna obra previa, para adquirir Memoria, Elocuencia y entendimiento, y firmeza en estas tres; debe recitarse especialmente antes de la

primera Figura de Teología: Señor Dios omnipotente, incomprensible, invisible e indisoluble; hoy adoro tu Santo Nombre.

10.2 Yo, pecador indigno y miserable, elevo mi Oración, entendimiento y razón hacia tu Santo Templo celestial, y te declaro, oh Señor Dios, mi Creador y Salvador. Y yo, criatura racional, invoco hoy tu gloriosísima clemencia, para que tu Espíritu Santo vivifique mi debilidad.

10.3 Y tú, Dios mío, que concediste los elementos de las letras y la enseñanza eficaz de tu Lengua a tus siervos Moisés y Aarón, concédeme la misma gracia de tu dulzura que has concedido a tus siervos y Profetas.

10.4 Así como les diste conocimiento en un instante, concédeme el mismo conocimiento y limpia mi conciencia de obras muertas; dirige mi corazón por el camino recto, ábrelo para que entienda y vierte la verdad en mi entendimiento.

10.5 Y tú, oh Señor Dios, que te dignaste crearme a tu propia imagen, escúchame en tu justicia y enséñame en tu verdad; llena mi alma con tu conocimiento según tu gran misericordia, para que, con la abundancia de tus misericordias, me ames más y me hagas mayor en tus obras, y para que me deleite en cumplir tus mandamientos.

10.6 Que, ayudado y restaurado por la obra de tu gracia, y purificado de corazón y conciencia para confiar en ti, pueda sentarme a tu mesa y exaltar tu Nombre, que es bueno, ante tus Santos. Santifícame hoy, para que viva en la fe, sea perfecto en la esperanza y constante en la caridad, y aprenda y obtenga el conocimiento que deseo.

10.7 Que, iluminado, fortalecido y exaltado por la Ciencia obtenida, pueda conocerte y amarte, y amar el conocimiento y la sabiduría de las Escrituras; y que entienda y retenga firmemente lo que has permitido que el hombre conozca.

10.8 Oh Señor Jesucristo, Hijo unigénito y eterno de Dios, en cuyas manos el Padre puso todas las cosas antes de todos los mundos, dame hoy, por tu Santo y glorioso Nombre, el alimento inefable del alma y del cuerpo, una Lengua apta, fluida, libre y perfecta; y que pueda obtener todo lo que pida con tu misericordia, voluntad y verdad. Confirma todas mis Oraciones y acciones según tu beneplácito.

11 Oh Señor, Dios mío, Padre de la Vida, abre la Fuente de las Ciencias que deseo; ábreme, oh Señor, la Fuente que abriste a Adán y a tus siervos Abraham, Isaac y Jacob, para entender, aprender y juzgar. Recibe, oh Señor, mis Oraciones por todas tus virtudes celestiales. Amén.

12 La siguiente Oración es la segunda de diez y concede Elocuencia. Debe decirse después de la otra, dejando un breve intervalo, y antes de la primera Figura de Teología.

13 Te adoro, Rey de reyes y Señor de señores, Rey eterno e inmutable. Escucha hoy el clamor y el suspiro de mi corazón y mi espíritu, para que cambies mi entendimiento y me des un corazón de carne en lugar de mi corazón de piedra, para que pueda respirar ante mi Señor y Salvador. Y lava, oh Señor, las entrañas de mi corazón con tu Espíritu nuevo, y limpia la maldad de mi carne.

13.2 Infunde en mí un buen entendimiento, para que llegue a ser un hombre nuevo; transfórmame en tu amor, y que tu salvación aumente mi conocimiento. Escucha, oh Señor, mis Oraciones con las que clamo a ti, y abre los ojos de mi carne y de mi entendimiento para comprender las maravillas de tu Ley; para que, vivificado por tu Justificación, pueda prevalecer contra el Diablo, adversario de los fieles.

13.3 Escúchame, oh Señor, Dios mío, ten misericordia de mí y muéstrame tu misericordia; alcánzame el vaso de la Salvación, para que beba y me sacie en la Fuente de tu gracia, y obtenga conocimiento y entendimiento. Que venga y repose sobre mí la gracia de tu Espíritu Santo. Amén.

14 Esta es la tercera de las diez Oraciones, y debe decirse antes de la primera Figura de Astronomía.

15 Hoy me confieso culpable ante ti, oh Dios, Padre del cielo y de la tierra, Hacedor de todas las cosas visibles e invisibles, de todas las criaturas, dispensador y dador de toda gracia y virtud; tú que ocultas la sabiduría y el conocimiento a los orgullosos y malvados, y los das a los fieles y humildes. Ilumina mi corazón y afirma mi conciencia y entendimiento.

15.2 Pon sobre mí la luz de tu rostro, para que te ame y me afirme en el conocimiento de mi entendimiento; y, limpio de malas obras, alcance el conocimiento de aquellas Ciencias que has reservado para los creyentes.

16 Oh Dios misericordioso y omnipotente, limpia mi corazón y mis entrañas, fortalece mi alma y mis sentidos con la gracia de tu Espíritu Santo, y afiánzame con el fuego de esa misma gracia. Ilumíname, ciñe mis lomos y pon en mi mano derecha el bastón de tu consuelo; guíame en tu Doctrina. Arranca de mí todos los vicios y pecados, y consuélame con el amor de tus misericordias.

16.2 Sopla en mí, oh Señor, el aliento de Vida, y aumenta mi razón y entendimiento. Envía tu Espíritu Santo a mí, para que sea perfecto en todo conocimiento. Mira, oh Señor, y considera el dolor de mi mente, para que mi voluntad encuentre consuelo en ti. Envía desde el cielo tu Espíritu Santo a mí, para que entienda lo que deseo.

16.3 Concédeme ingenio, oh Señor, Fuente de la razón perfecta y de las riquezas del conocimiento, para que obtenga sabiduría con tu ayuda divina. Amén.

17 Oh Dios Santo, Padre misericordioso y omnipotente, dador de todas las cosas, fortaléceme con tu poder y ayúdame con tu presencia; así como fuiste misericordioso con Adán y de pronto le diste el conocimiento de todas las Artes por tu gran misericordia, concédeme poder obtener el mismo conocimiento por esa misma misericordia. Acompáñame, oh Señor, e instrúyeme.

17.2 Oh Señor Jesucristo, Hijo de Dios, el más misericordioso, sopla en mí tu Espíritu Santo, que procede de ti y del Padre. Fortalece hoy mi obra y enséñame para que camine en tu conocimiento y glorifique la abundancia de tu gracia. Que las llamas de tu Espíritu Santo alegren la Ciudad de mi corazón, inspirándome tus Escrituras Divinas.

17.3 Llena mi corazón de toda Elocuencia y vivifícame con tu Santa visita. Borra en mí las manchas de todos los vicios, te ruego, oh Señor Dios incomprensible. Que tu gracia repose siempre sobre mí y crezca en mí; sana mi alma con tu bondad inestimable y consuela mi corazón toda mi vida, para que entienda lo que oigo y guarde y retenga en mi memoria lo que entiendo.

17.4 Dame un corazón y una Lengua dispuestos a aprender, por tu gracia y bondad inagotables, y por la gracia del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

18 Lo siguiente es para la Memoria.

19 Oh Padre Santo, Hijo misericordioso y Espíritu Santo, Rey inestimable: adoro, invoco y suplico tu Santo Nombre para que, por tu bondad desbordante, olvides todos mis pecados. Ten misericordia de mí, pecador que se atreve a emprender esta tarea de conocimiento y aprendizaje oculto; y concédeme, oh Señor, que sea eficaz en mí.

19.2 Abre, oh Señor, mis oídos para que oiga, y quita las escamas de mis ojos para que vea. Fortalece mis manos para que pueda obrar; abre mi rostro para que entienda tu voluntad, para gloria de tu Nombre, bendito por siempre. Amén.

20 Lo siguiente fortalece los Sentidos interiores y exteriores.

21 Eleva hacia ti los sentidos de mi corazón y de mi alma, oh Señor, Dios mío, y eleva hoy mi corazón hacia ti, para que mis palabras y obras te agraden ante todos. Que tu misericordia y omnipotencia resplandezcan en mis entrañas; que se ensanche mi entendimiento y sea dulce en mi boca tu Santa Elocuencia, para que entienda y repita lo que lea u oiga.

21.2 Así como Adán entendió y Abraham guardó, que yo también guarde el entendimiento; y así como Jacob fue cimentado y arraigado en tu sabiduría, que así sea yo. Que el fundamento de tu misericordia se afirme en mí, para que me deleite en las obras de tus manos y persevere en la justicia y en la paz del alma y del cuerpo; que obre en mí la gracia de tu Espíritu Santo, para que me regocije con la derrota de todos mis adversarios. Amén.

22 Lo siguiente concede Elocuencia, Memoria y Estabilidad.

23 Dispositor de todos los Reinos y de todos los dones visibles e invisibles, oh Dios, que ordenas y riges todas las voluntades: por el consejo de tu Espíritu Santo ordena y vivifica la debilidad de mi entendimiento, para que

arda en el deseo de tu Santa voluntad para el bien. Hazme el bien según tu beneplácito, sin mirar mis pecados. Concédeme lo que deseo, aunque no sea digno.

23.2 Afirma mi memoria y mi razón para conocer, entender y retener; da buen fruto a mis sentidos por tu gracia y justifícame con la justificación de tu Espíritu Santo, para que tu poder divino borre toda mancha de pecado que se haya adherido a mi carne.

23.3 Tú, que al principio te complaciste en crear el cielo y la tierra, restáuralos por tu misericordia; tú, que te complaces en devolver al hombre perdido a tu Santísimo Reino.

23.4 Oh Señor de sabiduría, devuelve la Elocuencia a todos mis sentidos, para que yo, aunque pecador indigno, me afirme en tu conocimiento y en todas tus obras, por la gracia del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, que vives y reinas, tres en uno. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

ORACIÓN PARA RECOBRAR LA SABIDURÍA PERDIDA

✦

1 Oh Dios de los vivos, Señor de todas las criaturas visibles e invisibles, Administrador y Dispensador de todas las cosas, ilumina hoy mi corazón con la gracia de tu Santo Espíritu, fortalece mi hombre interior y derrama en mí el rocío de tu gracia, con el que instruyes a los ángeles; fórmame con la abundancia de tu conocimiento, con el que desde el principio enseñaste a tus fieles; que tu gracia obre en mí, y que los torrentes de tu gracia y de tu Espíritu limpien y corrijan la inmundicia de mi conciencia. Tú que vienes del cielo sobre las aguas de tu majestad, confirma en mí este maravilloso sacramento.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

PARA OBTENER LA GRACIA DEL ESPÍRITU SANTO

✦

1 Oh Señor mi Dios, Padre de todas las cosas, que revelas tus secretos celestes y terrestres a tus siervos, suplico e imploro humildemente a tu majestad, pues eres el Rey y Príncipe de todo conocimiento, que escuches mis plegarias; y dirige mis obras, y que mis acciones prevalezcan en virtudes celestiales, por tu Santo Espíritu: a ti clamo, oh Dios, escucha mi clamor; a ti suspiro, escucha los suspiros de mi corazón, y guarda siempre mi espíritu, mi alma y mi cuerpo bajo el amparo de tu Santo Espíritu; oh Dios, tú, Santo Espíritu, caridad perpetua y celestial, de la que están llenos el cielo y la tierra, sopla sobre mi obra; y lo que pido para tu honra y alabanza, concédemelo; que tu Santo Espíritu venga sobre mí, gobierne y reine en mí. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

PARA RECOBRAR LA SABIDURÍA INTELECTUAL

✦

1 Oh Señor, yo, tu siervo, me confieso ante ti, ante la majestad de tu gloria, en cuyo Espíritu está toda magnificencia y santidad: te suplico, según tu Nombre indecible, que extiendas tus oídos y tus ojos misericordiosos al oficio de mi obra; y que, abriendo tu mano, sea yo colmado de la gracia que deseo, y saciado de caridad y bondad; con las que fundaste el cielo y la tierra, tú que vives, etc.

2 Di estas oraciones desde el primer día del mes hasta el cuarto día: el cuarto día, Alpha y Omega, y la que le sigue, a saber, Helischemat azatan; Como era en el principio: después di:

3 Theos Megale patyr, ymas, heth, heldya, hebeath, heleotezygel, Sabatyel, Salus, Telli, Samel, Zadaztel, Zadan, Sadiz Leogio, Yemegas, Mengas, Omchon Myenoym, Exel, Exzely, Yegrogamal, Sameldach, Somelta, Sanay, Geltonama, Hanns, Simon Salte, Patyr, Osyon, Hate, Haylos. Amén.

4 Oh Luz del mundo, Dios inmenso, etc.

5 Con esto aumenta tanto la elocuencia que nada está por encima de ella.

6 Thezay lemach ossanlomach azabath azach azare gessemon relaame azathabelial biltarsonor tintingote amussiton sebamay halbuchyre gemaybe redayl hermayl textos sepha pamphilos Cytrogoomon bapada lampdayochim yochyle tahencior yastamor Sadomegol gyeleiton zomagon Somasgei baltea achetom gegerametos halyphala semean utangelsemon barya the-

rica getraman sechalmata balnat hartynos haylos halos genegat gemnegal saneyalaix samartatx camael satabmal simalena gaycyah salmancha sabanon solmasay sitlimacrotox zegas me bachertetas zemethim theameabal gezorabal craton henna glungh hariagil parimegos zamartel leozomach rex maleosia mission zebmay altaox gemors sazayl neomagil Xe Xe Sepha caphamal azeton gezain holhanhthala semeanay gehosynon caryacta gemyazan zeamphalachin zigelaman hathanatos, semach gerorabat syrnosyel, halaboem hebalor halebech ruos sabor ydelmasan sahor sabor megiozgoz neyather pharamshe forantes saza

7 mogh schampeton sadomthe nepotz minaba zanon suafnezenon inhancon maninas gereuran gethamayh passamoth theon beth sathamec hamolnera galsemartach nechomnan regnah phaga messyym demogempta teremegarz salmachaon alpibanon balon septzurz sapremo sapiazte baryon aria usyon sameszion sepha athmiti sobonan Armissiton tintingit telo ylon usyon. Amén.

8 Azay lemach azae gessemon thelamech azabhathal sezyon traheo emagal gyeotheon samegon pamphilos sitragramon limpda jachim alna hasios genonagat samalayp camiel secal hanagogan heselemach getal sam sademon sebmassan traphon oriaglpax thonagas tyngen amissus coysodaman assonnap senaly sodan alup theonantriatos copha anaphial Azathon azaza hamel hyala saraman gelyor synon banadacha gennam sassetal maga halgozaman setraphangon zegelune Athanathay senach zere zabal somayel leosamach githacal halebriatos Jaboy del masan negbare phacarnech schon neboox

cherisemach gethazayhy amilya semem ames gemay passaynach tagaylagamal fragal mest themegemach samalacha nabolem zopmon usyon felam semesst theon. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA TERCERA PARTE, EL SIGNO LEMACH

✦

1 Lemach sabrice elchyan gezagan tomaspin hegety gemtal exyophyam soratum salathahom bezapha saphatez Calmiehan samolich lena zotha phete him hapnies sengengeon lethis. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

PARA LA MEMORIA

✦

1 Oh gran Dios invisible, Theos patyr behominas Cadagamias imas, por tus santos ángeles, que son Miguel, la Medicina de Dios; Rafael, la Fortaleza de Dios, Gabriel ardens holy per Amassan, Cherubin, Gelommetos, Sezaphim gedabanan, tochrost gade anathon, zatraman zamanary gebrienam: oh plenitud, santos Querubines, por todos tus ángeles y por todos tus gloriosos arcángeles, cuyos nombres están consagrados por Dios y no deben ser pronunciados por nosotros, que son estos: dichal, dehel depymon exluse exmegon pharconai Nanagon hossyelozogon gathena raman garbona vramani Mogon hamas, que el sentido humano no puede comprender: te suplico, oh Señor, ilumina mi conciencia con el esplendor de tu luz, y aclara y confirma mi entendimiento con el dulce olor de tu Espíritu, adorna mi alma, reforma mi corazón, para que, oyendo, entienda, y retenga en mi memoria lo que oigo.

2 Oh Dios misericordioso, apacigua mis entrañas, fortalece mi memoria, abre mi boca con misericordia; templa mi lengua por tu glorioso e indecible Nombre: tú que eres la Fuente de toda bondad, ten paciencia conmigo y dame buena memoria, etc.

3 Di estas oraciones en la cuarta C, a saber, Hely Schemath, Alpha y Omega, Theos megale. Oh Luz del mundo, Azalemach, gran Dios, te suplico: estas deben decirse en las lunaciones 8, 10, 12, 20, 24, 28 y 30, y en todas estas lunaciones recítalas cuatro veces: una por la mañana, una a la hora tercia, una a la hora nona y una por la tarde; y en los otros días no recites ninguna, sino las del primer día, que son Alpha y Omega, Helyschemat,

Todopoderoso, incomprensible, te adoro; me confieso culpable: Oh Theos hazamagiel: Oh misericordioso Señor Dios, levanta los sentidos de mi carne: Oh Dios de todo ser y de todos los reinos, confieso, oh Señor, este día, que soy tu siervo.

3.2 Recita también estas oraciones en los otros días cuatro veces, una por la mañana, una por la tarde, una hacia la hora tercia y una a la nona; y adquirirás plenamente memoria, elocuencia y estabilidad. Amén.

4 Oh Dios, Hacedor de todas las cosas; que creaste todas las cosas de la nada; que maravillosamente creaste el cielo y la tierra, y todas las cosas por grados y en orden, en el principio, con tu Hijo, por quien todas las cosas fueron hechas y a quien al fin volverán todas las cosas: que eres Alpha y Omega: te suplico, aunque pecador e indigno, que alcance pronto en este santo arte el fin que deseo, y no lo pierda por mis pecados; sino haz bien conmigo, según tu indecible misericordia: tú que no nos tratas según nuestros pecados ni nos pagas según nuestras iniquidades. Amén.

5 Di esto al final con devoción: Oh sabiduría de Dios Padre incomprensible, oh Hijo misericordiosísimo, dame por tu inefable misericordia gran conocimiento y sabiduría, como maravillosamente concediste toda ciencia al rey Salomón, sin mirar sus pecados ni su maldad, sino tus propias misericordias: por eso imploro tu misericordia, aunque soy un pecador vilísimo e indigno, da tal fin a mis deseos en este arte, por el cual se ensanchen hacia mí las manos de tu bondad, y camine yo con más devoción por tu luz en tus caminos, y sea buen ejemplo para los demás; para que todos los que me vean y me oigan se aparten de sus vicios y alaben tu santidad por todos los siglos.

5.2 Amén. Bendito sea el Nombre del Señor, etc. Recita siempre estas dos oraciones al final, para confirmar el conocimiento adquirido.

6 Bendice, oh Señor, este lugar, para que haya en él santa santidad, castidad, mansedumbre, victoria, santidad, humildad, bondad, abundancia, obediencia a la Ley, al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo; escucha, oh Señor, Padre santo, Todopoderoso Dios eterno; y envía a tu santo ángel Miguel, que me proteja, me guarde, me preserve y me visite, mientras habito en esta tienda, por aquel que vive, etc.

7 Cuando quieras obrar, atiende a las lunaciones: deben elegirse en aquellos meses en que el © rige en J[y TL, Y $2 ©. En estos meses puedes comenzar.

8 En el Nombre del Señor empieza este santísimo arte, que el Dios altísimo administró a Salomón por su ángel sobre el altar, para que con él, de repente y en poco tiempo, quedara establecido en el conocimiento de todas las ciencias; y sabe que en estas oraciones están contenidas todas las ciencias, lícitas e ilícitas: primero, si pronuncias las oraciones de la memoria, de la elocuencia y del entendimiento, y de su estabilidad, aumentarán poderosamente, tanto que difícilmente guardarás silencio; pues por una palabra fueron creadas todas las cosas, y por la virtud de esa palabra subsisten todos los seres creados y todo sacramento, y esa Palabra es Dios.

9 Por tanto, que el operador sea constante en su fe y crea con confianza que obtendrá tal conocimiento y sabiduría al pronunciar estas oraciones, pues para Dios nada es imposible: por tanto, que el operador prosiga su obra

con fe, esperanza y deseo constante, creyendo firmemente; porque no podemos obtener nada sino por la fe; por tanto, no tengas duda en esta operación, de la que hay tres especies por las que se puede obtener el arte.

10 La primera especie es la oración y la razón de una mente piadosa, no intentando una voz de súplica, sino leyendo y repitiendo lo mismo en lo íntimo. La segunda especie es el ayuno y la oración, pues Dios escucha al que ora.

10.2 La tercera especie es la castidad; el que quiera obrar en este arte, que sea limpio y casto durante al menos nueve días; y antes de comenzar es necesario que conozcas el tiempo de la € en que conviene obrar en este arte: y cuando comiences un arte tan sagrado, cuida de abstenerte de todo pecado mortal, al menos mientras prosigues en esta obra hasta que esté acabada y completa: y cuando empieces a obrar, di este verso arrodillado: Alza sobre mí la luz de tu rostro, oh Señor mi Dios, y no me abandones a mí, tu siervo N., que confía en ti: después di tres veces el Padre Nuestro, etc.

11 Y afirma que nunca cometerás perjurio voluntario, sino que perseverarás siempre en la fe y la esperanza. Hecho esto, de rodillas en el lugar en que vayas a obrar, di: Nuestro auxilio está en el Nombre del Señor, que hizo el cielo y la tierra: y entraré en la invocación del Altísimo, de aquel que ilumina y purifica mi alma y mi conciencia, que habita bajo la ayuda del Altísimo y permanece bajo la protección del Dios del cielo: oh Señor, abre y despliega las dudas de mi corazón, y cámbiame en un hombre nuevo por tu amor: sé tú para mí, oh Señor, fe verdadera, esperanza de mi vida y caridad perfecta, para declarar tus maravillas. Oremos: después di la oración siguiente:

12 Oh Dios, mi Dios, que desde el principio creaste todas las cosas de la nada y reformas todas las cosas por tu Espíritu; restaura mi conciencia y sana mi entendimiento, para que te glorifique en todos mis pensamientos, palabras y obras; por aquel que vive y reina contigo para siempre. Amén.

13 Ahora, en el Nombre de Cristo, el primer día del mes en que quieras adquirir memoria, elocuencia y entendimiento, y su estabilidad, con un corazón perfecto, bueno y contrito, y con dolor de los pecados cometidos, puedes comenzar a pronunciar estas oraciones siguientes, que sirven para obtener la memoria y todas las ciencias, y que fueron compuestas y entregadas por el ángel a Salomón, de la mano de Dios.

14 La primera y la última oración de este arte es Alpha y Omega: Oh Dios omnipotente, etc.

15 Esta siguiente es una oración en cuatro lenguas, que es esta: Hely, Schemat, Azatan, honiel sichut, tam, imel, Iatatandema, Jetromiam, Theos: Oh Dios santo y fuerte, Hamacha, mal, Gottneman, Alazaman, zay, zojeracim, Lam hay, Masaraman, grenst zamach, heliamat, seman, selmar, yetrosaman muchaer, vesar, hasarian Azaniz, Azamet, Amathemach, hersomini. Y tú, santísimo y justo Dios, incomprensible en todas tus obras, que son santas, justas y buenas; Magol, Achelmetor, samelsace, yana,

16 Eman, and cogige, maimegas, zemmael, Azanietan, tllebatha sacraman, reonas, grome, zebaman, xeyhoman, zeonoma, melas, heman, hathoterma, yatarmam, semen, semetary. Amén. Esta oración debe seguir a la primera de las diez escritas arriba.

17 Esta debe seguir a la tercera oración de arriba: Confieso, oh Theos hazamagielgezuzan, sazaman, Sathaman, getormantas, salathiel, nesomel, megal, unieghama, yazamir, zeyhaman, hamarnal amna, nisza, deleth, hazamaloth, moy pamazathoran, hanasuelnea, sacromomem, gegonoman, zaramacham Cades bachet girtassoman, gyseton palaphatos halathel Osachynan machay. Amén.

18 Este es un experimento verdadero y probado para entender todas las artes y secretos del mundo, para descubrir y desenterrar minerales y tesoros; fue revelado por el ángel celestial en este Arte Notoria. Pues este arte declara también las cosas futuras y hace el sentido capaz de todas las artes en poco tiempo, por su uso divino.

19 Debemos hablar también del tiempo y del lugar. Primero, pues, todos estos preceptos deben observarse y guardarse; y el operador debe ser limpio, casto, arrepentirse de sus pecados y desear sinceramente dejar de pecar en cuanto sea posible; y así prosiga, y toda obra le será revelada por el ministerio divino.

20 Cuando quieras obrar en la luna nueva, di arrodillado este verso: Alza sobre nosotros la luz de tu rostro, oh Dios, y no nos abandones, oh Señor nuestro Dios. Después di tres veces el Padre Nuestro: y después haga voto a Dios de que nunca cometerá perjurio voluntario, sino que persistirá siempre en la fe.

20.2 Hecho esto, por la noche, di de rodillas ante tu cama: Nuestro auxilio está en el Nombre del Señor, etc., y este salmo: El que habita al amparo de las alas del Altísimo, hasta el final; y la oración del Señor, y la oración siguiente.

21 Theos Pater vehamans; Dios de los ángeles, te ruego y te invoco por tus santísimos ángeles Eiphamasay, Gelomiros, Gedo bonay, Saranana, Elomnia, y por todos los santos nombres, que no debemos pronunciar, que son estos: do. el. xpnkhtligyy., que no se pueden decir ni comprender con el sentido humano; te suplico, limpia mi conciencia con el esplendor de tu Nombre; aclara y confirma mi entendimiento con el dulce sabor de tu Santo Espíritu: oh Señor, adorna mi alma, para que entienda y recuerde perfectamente lo que oigo; reforma mi corazón, y restaura mi corazón, y restaura mi sentido, oh Señor Dios, y sana mis entrañas: abre mi boca, misericordiosísimo Dios, y forma y templa mi lengua para la alabanza y gloria de tu Nombre, por tu glorioso e indecible Nombre.

22 Oh Señor, que eres la Fuente de toda bondad y el origen de toda piedad, ten paciencia conmigo y dame un entendimiento verdadero, para conocer todo lo que me conviene y retenerlo en la memoria: tú que no juzgas enseguida al pecador, sino que esperas con misericordia su arrepentimiento; te suplico, aunque indigno, que laves la inmundicia de mis pecados y maldades y me concedas mis peticiones, para alabanza y gloria de tu santo Nombre; tú que vives y reinas, un solo Dios en perfecta Trinidad, por los siglos de los siglos. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

OTROS PRECEPTOS QUE DEBEN OBSERVARSE EN ESTA OBRA

✦

[1] Ayuna al día siguiente a pan y agua, y da limosna; si es el día del Señor, da doble limosna; sé limpio de cuerpo y de mente, tú mismo, y ponte ropa limpia.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

SIGUE EL PROCEDIMIENTO

✦

1 Cuando quieras obrar sobre algún problema o cuestión difícil, de rodillas ante tu cama, confiésate a Dios Padre; y hecha la confesión, di esta oración.

2 Envía, oh Señor, tu sabiduría para que me asista, para que esté conmigo y trabaje conmigo, y para que sepa siempre lo que es agradable ante ti; y que a mí, N., se me manifieste la verdad de esta cuestión o arte.

3 Hecho esto, tres veces al día siguiente, al levantarte, da gracias a Dios Todopoderoso, diciendo: Gloria y honra y bendición al que está sentado en el trono y vive por los siglos de los siglos. Amén. De rodillas y con las manos extendidas.

4 Pero si deseas entender algún libro, pregunta a alguien que tenga conocimiento de él de qué trata ese libro: hecho esto, abre el libro, lee en él y obra como al principio tres veces, y siempre que vayas a dormir escribe Alpha y Omega, y después duerme sobre el lado derecho, poniendo la palma de la mano bajo la oreja, y verás en sueños todo lo que deseas; y oirás la voz de alguien que te informa y te instruye en ese libro, o en cualquier otra facultad en que quieras obrar: y por la mañana abre el libro y lee en él; y lo entenderás enseguida, como si lo hubieras estudiado mucho tiempo: y acuérdate siempre de dar gracias a Dios, como se ha dicho.

5 Después, el primer día, di esta oración: Oh Padre, Hacedor de todas las criaturas; por el poder indecible con que hiciste todas las cosas, despierta ese mismo poder, y ven y sálvame, y protégeme de toda adversidad del

alma y del cuerpo. Amén.

5.2 Del Hijo di: Oh Cristo, Hijo del Dios vivo, que eres el esplendor y la figura de la luz, en quien no hay alteración ni sombra de cambio; tú, Palabra del Dios altísimo, tú, sabiduría del Padre; ábreme a mí, tu indigno siervo N., las venas de tu Espíritu salvador, para que con sabiduría entienda, retenga en la memoria y declare todas tus maravillas: oh sabiduría, que sales de la boca del Altísimo, que alcanzas con poder de un extremo a otro y dispones suavemente todas las cosas del mundo, ven y enséñame el camino de la prudencia y de la sabiduría.

6 Oh Señor, que diste tu Santo Espíritu a tus discípulos para enseñar e iluminar sus corazones, concédeme a mí, tu indigno siervo N., el mismo Espíritu, y que me alegre siempre en su consuelo.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

OTROS PRECEPTOS

✦

1 Terminadas estas oraciones y dada la limosna, cuando entres en tu aposento, arrodíllate con devoción ante tu cama, diciendo este salmo: Ten piedad de mí, oh Dios, según la multitud de tus grandes misericordias, etc.; y: En ti, oh Señor, he confiado, etc. Después levántate, ve a la pared y extiende las manos, teniendo dos clavos fijados en ella, en los que puedas apoyar las manos, y di con gran devoción esta oración siguiente: Oh Dios, que por nosotros, miserables pecadores, sufriste la dolorosa muerte en la Cruz; a quien también Abraham ofreció a su hijo Isaac; yo, tu indigno siervo, pecador afligido por muchos males, te ofrezco y sacrifico hoy mi alma y mi cuerpo, para que infundas en mí tu sabiduría divina y me inspires el espíritu de profecía con que inspiraste a los santos profetas.

2 Después di este salmo: Oh Señor, inclina tus oídos a mis palabras, etc.; y añade: El Señor es mi pastor, nada me faltará: me hará descansar en verdes pastos a mí, su siervo N.; me conducirá junto a las aguas del descanso; convierte mi alma y me guía a mí, N., por las sendas de su justicia por amor de su santo Nombre. Suba hasta ti, oh Señor, mi oración de la tarde, y descienda tu misericordia sobre mí, tu indigno siervo N.; protégeme, sálvame, bendíceme y santifícame, para que tenga un escudo contra todos los dardos malvados de mis enemigos: defiéndeme, oh Señor, por el precio de la sangre del Justo, con que me redimiste; tú que vives y reinas, Dios, cuya sabiduría puso los cimientos del cielo, formó la tierra y puso al mar sus límites; y por la salida de tu Palabra hiciste todas las criaturas y formaste al hombre del polvo de la tierra a tu imagen y semejanza; que diste a Salo-

món, hijo del rey David, una sabiduría inestimable; diste a los profetas el espíritu de profecía e infundiste en los filósofos un maravilloso conocimiento filosófico; confirmaste a los apóstoles con fortaleza, consolaste y fortaleciste a los mártires, exaltaste a tus elegidos desde la eternidad y provees para ellos: multiplica, oh Señor Dios, tu misericordia sobre mí, tu indigno siervo N., dándome un ingenio dócil y un entendimiento adornado de virtud y de conocimiento, una memoria firme y sana, para que alcance y retenga todo lo que emprenda, por la grandeza de tu maravilloso Nombre; alza, oh Señor mi Dios, la luz de tu rostro sobre mí, que espero en ti: ven y enséñame, oh Señor Dios de las virtudes, y muéstrame tu rostro, y seré salvo.

3 Después añade este salmo: A ti, oh Señor, levanto mi alma: oh Dios mío, en ti confío; excepto aquel verso: Confundantur, etc.

4 Cumplidas estas cosas en la pared, baja a tu cama, escribiendo en tu mano derecha Alpha y Omega: después acuéstate y duerme sobre el lado derecho, con la mano bajo la oreja derecha, y verás la grandeza de Dios como has deseado. Y por la mañana, de rodillas ante tu cama, da gracias a Dios por las cosas que te ha revelado: Te doy gracias, oh Dios grande y maravilloso, que me has dado la salvación y el conocimiento de las artes a mí, tu indigno siervo N.; y confirma, oh Dios, lo que has obrado en mí, preservándome.

5 Te doy gracias, oh poderoso Señor Dios, que me creaste de la nada a mí, miserable pecador, cuando yo no existía, y cuando estaba completamente perdido; y no fui redimido sino por la preciosa sangre de tu Hijo, nuestro

Señor Jesucristo; y cuando era ignorante me diste saber y conocimiento: concédeme a mí, tu indigno siervo N., oh Señor Jesucristo, que por este conocimiento sea siempre constante en tu santo servicio. Amén.

6 Cumplidas con devoción estas operaciones, da gracias cada día con estas últimas oraciones. Pero cuando quieras leer, estudiar o disputar, di: Acuérdate de tu palabra a tu siervo, oh Señor, en la que me has dado esperanza; este es mi consuelo en la humillación.

6.2 Después añade estas oraciones: Acuérdate de mí, oh Señor de los señores, pon buenas palabras y buen discurso en mi boca, para que sea oído con eficacia y poder, para alabanza, gloria y honra de tu glorioso Nombre, que es Alpha y Omega, bendito para siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DESPUÉS DI EN SILENCIO ESTAS ORACIONES

✦

1 Oh Señor Dios, que cada día obras nuevos signos y maravillas inmutables, lléname del espíritu de sabiduría, de entendimiento y de elocuencia; haz mi boca como espada afilada y mi lengua como flecha escogida, y confirma las palabras de mi boca en toda sabiduría: ablanda el corazón de los oyentes para que entiendan lo que desean, E/senach, Tzacham, etc.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

EL MODO DE CONSAGRAR LA FIGURA DE LA MEMORIA

✦

1 Debe consagrarse con gran fe, esperanza y caridad; y, una vez consagrada, guardarse y usarse en la operación como sigue.

2 El primer día de la luna nueva, después de haber visto la luna nueva, pon la Figura bajo tu oreja derecha, y así también todas las otras noches, y siete veces al día; en la primera hora de la mañana di este salmo entero, Qui habitat, etc.; y el Padre Nuestro una vez, y esta oración Theos Patyr una vez, en la primera hora del día: después di este salmo, Confitebor tibi Domine, etc., y el Padre Nuestro dos veces, y la oración Theos Patyr dos veces. En la tercera hora del día di este salmo, Benedicat anima mea Dominum, etc., el Padre Nuestro tres veces y la oración Theos Patyr.

3 En la hora sexta di este salmo: Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo Domine, secundum eloquium tuum.

4 Concédeme memoria y escucha mi voz según tu gran misericordia; y según tu palabra concédeme elocuencia, y mis labios proclamarán tu majestad cuando me enseñes tu gloria: Gloria Patri, etc. Di el Padre Nuestro nueve veces, y Theos Patyr.

5 En la hora nona di el salmo Beati immaculati in via; el Padre Nuestro 12 veces, y Theos Patyr.

6 Por la tarde di este salmo, Deus misereatur nostri; el Padre Nuestro 15 veces, y Theos Patyr otras tantas.

7 En la última hora di este salmo, Deus Deus meus respice in me, etc., y Deus in adjutorium meum intende, y Te Deum laudamus; el Padre Nuestro una vez, y Theos Patyr: después di dos veces la oración siguiente.

8 Oh Dios, que dividiste todas las cosas en número, peso y medida, en horas, noches y días; que cuentas el número de las estrellas, dame constancia y virtud, para que en el verdadero conocimiento de este arte yo, N., te ame, a ti que conoces los dones de tu bondad; tú que vives y reinas, etc.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

DURANTE CUATRO DÍAS LA FIGURA DE LA MEMORIA DEBE CONSAGRARSE CON ESTAS ORACIONES

✦

1 Oh Padre de todas las criaturas, del sol y de la luna.

2 Después, el último día, que se bañe, se ponga ropa limpia y adornos limpios, y en un lugar limpio se sahúme con incienso, y venga a una hora conveniente de la noche con una luz encendida, pero de modo que nadie te vea; y ante la cama, de rodillas, di con gran devoción esta oración.

3 Oh grandísimo y santísimo Padre, siete o nueve veces: después pon con gran reverencia la Figura alrededor de tu cabeza; y duerme en la cama con vestiduras limpias de lino, y no dudes de que obtendrás todo lo que desees: pues esto ha sido probado por muchos, a quienes se conceden tales secretos celestiales del Reino de los cielos,

4 Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA ORACIÓN SIGUIENTE DEBE DECIRSE DE PIE

✦

1 Oh gran Dios, Padre santo, santísimo Santificador de todos los santos, tres y uno, altísimo Rey de reyes, poderosísimo Dios Todopoderoso, gloriosísimo y sapientísimo Dispensador, Moderador y Gobernador de todas las criaturas, visibles e invisibles: oh Dios poderoso, cuya terrible y poderosísima Majestad ha de ser temida, cuya omnipotencia el cielo, la tierra, el mar, el infierno y todas las cosas que hay en ellos admiran, reverencian, temen y obedecen.

2 Oh poderosísimo, fortísimo e invencible Señor Dios de los ejércitos: oh Dios incomprensible; maravilloso Hacedor de todas las cosas, Maestro de todo saber, artes y ciencias; que instruyes con misericordia a los humildes y mansos: oh Dios de toda sabiduría y conocimiento, en quien están todos los tesoros de la sabiduría, de las artes y de las ciencias; que puedes al instante infundir sabiduría, conocimiento y saber en cualquier hombre; cuyo ojo contempla todas las cosas pasadas, presentes y futuras; que escudriñas cada día todos los corazones; por quien somos, vivimos y morimos; que estás sentado sobre los Querubines; que solo tú ves y gobiernas el abismo sin fondo; cuya Palabra da ley a todo el mundo universal: me confieso hoy ante tu santa y gloriosa Majestad, y ante la compañía de todas las virtudes y potestades celestiales, rogando a tu gloriosa Majestad, invocando tu gran Nombre, que es un Nombre maravilloso y sobre todo nombre, bendiciéndote, oh Señor mi Dios: te suplico también, altísimo y omnipotentísimo Señor, el único que ha de ser adorado; oh tú, grande y temible Dios Ado-

nay, maravilloso Dispensador de todas las bienaventuranzas, de todas las dignidades y de toda bondad; Dador de todas las cosas a quien quieres, con misericordia, abundancia y permanencia: envía hoy sobre mí el don de la gracia de tu Santo Espíritu.

3 Y ahora, oh misericordiosísimo Dios, que creaste a Adán, el primer hombre, a tu imagen y semejanza; fortalece el templo de mi cuerpo, y que tu Santo Espíritu descienda y habite en mi corazón, para que irradie los maravillosos rayos de tu gloria, como te has complacido en obrar maravillosamente en tus santos fieles; así, oh Dios, Rey maravillosísimo y gloria eterna, envía desde el trono de tu gloriosa Majestad una bendición séptuple de tu gracia: el espíritu de sabiduría y de entendimiento, el espíritu de fortaleza y de consejo, el espíritu de conocimiento y de piedad, el espíritu de temor y de amor a ti, para entender tus maravillosos, santos y ocultos misterios, que te complaces en revelar y que conviene que los tuyos conozcan, para que comprenda la profundidad, la bondad y la inestimable dulzura de tu inmensísima misericordia, piedad y divinidad.

4 Y ahora, oh misericordiosísimo Señor, que soplaste en el primer hombre el aliento de vida, dígnate infundir hoy en mi corazón un entendimiento verdadero, perfecto, perspicaz, poderoso y recto en todas las cosas; una memoria pronta, duradera y sin falla, y una elocuencia eficaz; la gracia dulce, pronta y penetrante de tu Santo Espíritu, y de la multitud de tus bendiciones, que concedes generosamente: concédeme que desprecie todas las demás cosas y te glorifique solo a ti, el Dios de todas las cosas, el único bien verdadero y perfecto, para que para siempre te glorifique, alabe, adore, bendiga y magnifique, a ti, Rey de reyes y Señor de señores; y proclame

siempre tu alabanza, tu misericordia y tu omnipotencia: para que tu alabanza esté siempre en mi boca, y mi alma arda en tu gloria para siempre delante de ti.

5 Oh tú, que eres Dios omnipotente, Rey de todas las cosas, la paz más grande y la sabiduría más perfecta, dulzura y deleite inefables e inestimables, alegría indecible de todo bien, deseo de todos los bienaventurados, su vida, su consuelo y su fin glorioso; que eras desde la eternidad, y eres y serás siempre virtud invencible, sin partes ni pasiones; esplendor y gloria inextinguibles; bendición, honra, alabanza y gloria venerable antes de todos los siglos, desde entonces y eternamente, por el tiempo sin fin. Amén.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

LA ORACIÓN SIGUIENTE TIENE PODER PARA EXPULSAR TODA LUJURIA

✦

1 Oh Señor, Padre santo, omnipotente Dios eterno, de misericordia inestimable y bondad inmensa; oh misericordioso Jesucristo, reparador y restaurador del género humano; oh Espíritu Santo, consolador y amor de los fieles: que sostienes toda la tierra en tus dedos y pesas todos los montes y colinas del mundo; que haces maravillas inescrutables, a cuyo poder nada puede resistir, cuyos caminos son insondables: defiende mi alma y libra mi corazón de los malvados pensamientos de este mundo; extingue y reprime en mí, por tu poder, todas las chispas de lujuria y fornicación, para que ame con más atención tus obras, y para que la virtud del Espíritu Santo crezca en mí, entre los dones salvadores de tus fieles, para consuelo y salvación de mi corazón, de mi alma y de mi cuerpo.

2 Oh grandísimo y santísimo Dios, Hacedor, Redentor y Restaurador del género humano; soy tu siervo, hijo de tu sierva y obra de tus manos: oh misericordiosísimo Dios y Redentor, clamo y suspiro ante tu gran Majestad, suplicándote de todo corazón que me restaures a mí, miserable pecador, y me recibas en tu gran misericordia; dame elocuencia, saber y conocimiento, para que mis palabras sean como miel en el corazón de los que las oigan; para que, viendo y oyendo tu sabiduría, los soberbios se hagan humildes, y oigan y entiendan mis palabras con gran humildad, y consideren la grandeza y la bondad de tus bendiciones; tú que vives y reinas ahora y por siempre. Amén.

[3] Nota que, si deseas saber algo que ignoras, especialmente de alguna ciencia, lee tres veces esta oración: Me confieso hoy ante ti, oh Dios, Padre del cielo y de la tierra; y al final expresa aquello en que deseas ser escuchado; después, por la tarde, cuando vayas a acostarte, di la oración Theos entera, y el salmo Qui habitat, con este versículo, Emitte Spiritum; y vete a dormir, toma la Figura para este fin y ponla bajo la oreja derecha: y hacia la segunda o tercera hora de la noche verás tus deseos y sabrás sin duda lo que deseas descubrir: y escribe en tu mano derecha Alpha y Omega, con la señal de la cruz, y pon esa mano bajo tu oreja derecha, y ayuna el día anterior, comiendo una sola vez de los alimentos que se usan en los días de ayuno.

Une Sacra · edición 1.1 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0